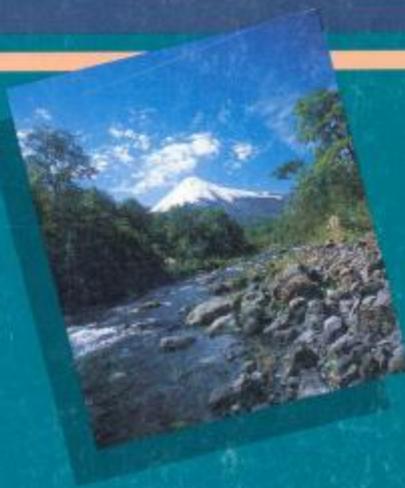


AGENCIA
DE COOPERACION
INTERNACIONAL

*Memoria
1992*



AGCI



La experiencia y la labor desarrollada en los últimos tres años por la Agencia de Cooperación Internacional, demuestran lo acertada que fue la decisión -adoptada al inicio

del Gobierno del Presidente Aylwin-, de crear una institución que se especializara en la gestión de la cooperación internacional. Gracias a este paso trascendente, la captación de recursos y la coordinación de la oferta de cooperación internacional se han transformado en un importante apoyo para el cumplimiento de las metas sociales, económicas y culturales del gobierno democrático.

En estos tres años, AGCI ha establecido sólidas relaciones de cooperación con 19 países, con la Comunidad Europea, con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, con otras Agencias del Sistema de Naciones Unidas y con la OEA. Los más de 400 proyectos que maneja AGCI representan un programa de aproximadamente 1000 millones de dólares en proyectos de diversas características, vinculados al desarrollo social, a las obras de infraestructura, de apoyo a la pequeña y mediana empresa, de defensa y preservación del medio ambiente, y de cooperación científico-técnica.

Los aportes recibidos por Chile, traducidos en donaciones, créditos blandos, asistencia técnica, adquisición de equipos, formación y perfeccionamiento de profesionales, se deben tan-

to al interés despertado en el exterior por el proceso de democratización de nuestro país, como a la incuestionable capacidad de gestión de la cooperación demostrada por AGCI.

En el ámbito de sus competencias profesionales y técnica, y como institución coordinadora del sistema nacional de gestión de la cooperación internacional, puede señalarse además que AGCI ha contribuido con éxito al fortalecimiento de nuestras relaciones exteriores, logrando situar a Chile no sólo como país que recibe recursos, sino también como país que está en condiciones de ofrecer sus capacidades para cooperar con otros.

Por el nivel de desarrollo relativo que ha logrado nuestro país, uno de los nuevos desafíos en la implementación de la política internacional de Chile es el de la cooperación entre países de igual o menor desarrollo relativo que el nuestro. En este sentido, cobra cada día mayor importancia el despliegue de una política de cooperación horizontal como la que el Gobierno de Chile ha empezado a impulsar en este período. Relevante ha sido en este marco la aprobación en el presupuesto nacional de importantes recursos destinados a financiar actividades de cooperación con Centroamérica y el Caribe, así como la continuidad y profundización de las acciones de intercambio con los países de América del Sur y México.

En otro plano, los cambios que se han producido en el mundo de la cooperación, así como el afianzamiento de la transición democrática

y el progreso económico alcanzado por Chile, hacen necesario replantearse para los próximos años las bases sobre las cuales el país deberá orientar su participación dentro del sistema internacional de la cooperación. El medio ambiente, el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, la transferencia tecnológica, la ciencia y la tecnología, la descentralización administrativa del Estado y la formación de recursos humanos, son temas en los que se concentra cada vez más la cooperación internacional. De ahí, entonces, la necesidad de que nuestro país afine sus políticas y programas de acción en el contexto de estas nuevas realidades.

En un mundo de interdependencia creciente, la necesidad de crear y estrechar vínculos para mejorar la capacidad de entendimiento y reforzar la solidaridad entre los pueblos, hacen que las relaciones creadas a través de la cooperación se configuren como un mecanismo privilegiado para hacer realidad el deseo de construir un mundo mejor y basado en un progreso más equilibrado entre las naciones. A estos objetivos ha estado ligado el accionar que AGCI ha impulsado como institución. Es, ciertamente, la validez y vigencia permanente de ellos la que legitima su proyección como institución faro de la cooperación que el país necesita para potenciar su desarrollo y presencia activa en las áreas geográficas donde nuestras capacidades sirvan a los mismos propósitos.

Sergio Molina Silva
Ministro de Planificación y Cooperación
Presidente del Consejo de AGCI

*Tres Años de
Cooperación*

NUEVAS ORIENTACIONES EN LA POLÍTICA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL



después de casi tres años de gobierno podemos concluir que, en materia de cooperación internacional, se han cumplido las metas definidas en el Programa de la Concertación para esta área.

Entre las consideraciones básicas que se hacían a principios del año 90, constatabamos que faltaba una institucionalidad adecuada para trabajar el tema de la cooperación internacional; veíamos, también, que la cooperación había cambiado significativamente en las últimas dos décadas, desde que el Gobierno de Chile había dejado de ser un participante de ella y, por otra parte, visualizamos que la cooperación podía ser para el gobierno un elemento que ayudara a una mejor implementación de las políticas sociales.

Creemos que en estos años ha habido un avance muy significativo respecto a las consideraciones mencionadas e, incluso, existe un marcado interés de otros países de América Latina y África por conocer cómo Chile ha organizado y gestionado el tema de la cooperación internacional.

Hoy, nuestro país cuenta con un sistema nacional de cooperación internacional, se reinsertó plenamente en la comunidad internacional en materias de cooperación al desarrollo y se generó un importante flujo de recursos para apoyar los programas sociales y otras actividades relevantes en el periodo de transición, adquiriendo, además, un nivel de prestigio entre las naciones que nos cooperan por la eficiencia demostrada en la ejecución de algunos programas.

Al momento de asumir la nueva administración existía cooperación bilateral gobierno a

gobierno sólo con un país; pero en la actualidad mantenemos relaciones de colaboración con 19 naciones: Alemania, Bélgica, Canadá, Corea, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Israel, Japón, Luxemburgo, Noruega, Suecia, Suiza y Taiwán. Asimismo, se ha logrado implementar programas de cooperación con la Comunidad Europea y los organismos del sistema de Naciones Unidas y la OEA. De ellos, el 67% se encuentra en etapa de ejecución; el 9% está terminado y el 24% en proceso de negociación.

Por otra parte, cabe destacar que el gran porcentaje de la cooperación financiera no reembolsable y parte significativa de la reembolsable concesional ha estado orientada hacia programas sociales prioritarios, que contribuyen a resolver problemas inmediatos. Esto dentro de un conjunto de prioridades que contemplaba el apoyo a la política social, el desarrollo científico y tecnológico, la dotación de infraestructura básica, el fomento del desarrollo productivo, el incremento en la capacidad de gestión del Estado y el tema del medio ambiente.

Con cada fuente se han elaborado programas de cooperación que comprometen recursos sustanciales, tanto en cooperación reembolsable como no reembolsable. Los montos son significativos y se traducen en un gran apoyo para los programas de gobierno, especialmente en el plano social. La suma de lo recibido y de los compromisos sólidos vigentes a diciembre de 1992 alcanza a más de 1000 millones de dólares, de los cuales el 48% corresponde a donaciones y el resto a créditos blandos en condiciones muy ventajosas.

De acuerdo a las orientaciones iniciales, la cooperación ha beneficiado al sector público con el 88% de los recursos obtenidos. Estos se

han asignado en un 40% a programas sociales; un 24% a infraestructura; un 20% a apoyo de sectores productivos; un 5% a ciencia y tecnología, un 7% a perfeccionamiento de la gestión del Estado y un 4% al medio ambiente. Cabe destacar que del total de los proyectos, un 40% beneficia directamente a una o más regiones.

La proyección de las capacidades técnicas de Chile hacia otros países, que era uno de los objetivos que se planteaba en el inicio del Gobierno, ha experimentado un gran desarrollo a través del programa de cooperación horizontal, tarea que se inició a fines del año 1990 y que nos permite tener cooperación con 19 países y propuestas de colaboración con naciones asiáticas y africanas.

Cabe señalar que nuestra prioridad en este sentido es América Latina y el Caribe, ámbito en el que se han suscrito nuevos convenios con más de una decena de países. Especial importancia ha adquirido la actividad desplegada hacia Centroamérica, donde, a partir de la visita del Presidente Aylwin el año 1991, se ha puesto en marcha un vasto plan de cooperación.

Los significativos cambios ocurridos en el contexto internacional, la positiva evolución de la situación económica chilena y lo realizado hasta el momento en cuanto a cooperación internacional, nos ha llevado a plantearnos una serie de ajustes en nuestra política sobre la materia. En suma, pensamos que se ha cumplido una primera etapa y nos parece preciso formular una segunda, que supere las dificultades aún existentes y se fije nuevos y más ambiciosos objetivos, además de incluir nuevos actores, prioridades y modalidades.

En este contexto, y en términos de prioridades para concentrar la cooperación recibida,

deja de tener primera importancia el financiamiento de los programas sociales del gobierno, los que están siendo financiados con recursos nacionales, y pasan a ser prioritarios los destinados a grupos sociales menos favorecidos, como la mujer, la juventud y los pueblos indígenas; el apoyo al desarrollo científico y tecnológico; la protección y el mejoramiento del medio ambiente; el desarrollo de la pequeña y mediana empresa; el desarrollo regional y local unido a los procesos de descentralización, y la gestión del desarrollo con especial énfasis en mejoras en la administración del Estado. Así también, adquieren mayor relevancia la transferencia de conocimientos técnicos, el apoyo al desarrollo de las capacidades científicas y tecnológicas nacionales y la formación de recursos humanos.

Un segundo elemento comprendido en el ajuste en la política de cooperación, es la importancia que adquiere la cooperación horizontal, instrumento por medio del cual Chile proyecta sus capacidades al exterior. A diciembre de 1992, teníamos proyectos de apoyo mutuo con los seis países centroamericanos, siete del Caribe y con un conjunto de naciones de América Latina. Al respecto, la prioridad debe seguir concentrada en América Latina y el Caribe, procurándose la intensificación de las actividades desarrolladas hasta ahora. Las demandas que han sido planteadas por diversos países de África y

Asia deberán ser enfrentadas en la medida que se disponga de recursos financieros para ello, provenientes principalmente de esquemas de cooperación triangular con países donantes.

Con relación a los actores nacionales que participan de la cooperación internacional, nos parece necesario que pasen a tener mayor presencia las universidades e institutos tecnológicos, las entidades regionales de desarrollo, los organismos no gubernamentales y las empresas productivas, entidades que, hasta ahora, han tenido menor participación relativa.

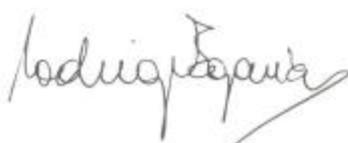
En cuanto a las modalidades e instrumentos utilizados para realizar la cooperación, está claro que los flujos financieros recibidos en calidad de donación disminuirán, lo cual conlleva un cambio en el tipo de instrumento a los cuales Chile accederá en el futuro. Esto aparece válido tanto para programas del sector público como para los ejecutados por organismos no gubernamentales. Sin embargo, es posible mantener disponibles otros instrumentos como la cooperación técnica en sus diversas formas, el voluntariado, la formación de recursos humanos, programas de créditos concesionales, la cooperación entre regiones y la cooperación horizontal.

Por último, un elemento importante de mantener es la preocupación significativa por la

adecuada ejecución de los proyectos acordados o que están en negociación. El volumen de la cooperación internacional, que se materializa en más de 400 proyectos, implica que exista una especial preocupación por la buena marcha de ellos. Esto requiere asegurar el flujo expedito de los recursos, dar cabal cumplimiento a los diversos compromisos asumidos por el Gobierno, garantizar la obtención de los resultados prometidos y evaluar el impacto de las acciones financiadas con cooperación externa.

Cabe señalar, por otra parte, que nuestra estimación es que la experiencia acumulada en estos años de trabajo y los resultados obtenidos, demuestran el acierto de haber creado un organismo descentralizado como instancia coordinadora de las acciones de cooperación internacional, con la consiguiente capacidad autogestionaria en estas materias.

En conclusión, el afianzamiento de la transición y el progreso económico alcanzado, hacen necesario replantearse las bases sobre las cuales se podrá mantener la participación activa del país en la cooperación internacional. Ello requiere ajustar objetivos, prioridades, actores y modalidades, tareas todas que deben iniciarse durante este mandato presidencial, con el fin de darle continuidad a la participación de Chile en la cooperación internacional.



Rodrigo Egaña Baraona
Director Ejecutivo
Agencia de Cooperación Internacional

*Cuenta de
Actividades*



partir de las metas que se propuso la Agencia para el año 1992, la evaluación general del periodo indica que sus objetivos fueron ampliamente alcanzados.

Fue así como la relación con las fuentes de cooperación se consolidaron, elaborándose programas con cada una de ellas que comprometen recursos sustanciales, tanto en cooperación reembolsable como no reembolsable.

Los significativos montos recibidos se traducen en un gran apoyo a los programas de gobierno, especialmente en el plano social. Lo recibido y los compromisos vigentes a diciembre de 1992, alcanzan una suma superior a los US\$ 1.000 millones, entre donaciones y créditos blandos. Los programas de cooperación bilateral hacia Chile provienen de 19 países, así como de la Comunidad Europea, las agencias del Sistema de Naciones Unidas y la OEA.

Durante el periodo se desarrolló un interesante despliegue inicial de la política de cooperación horizontal, con especial énfasis en América Latina y, en particular, los programas para Centroamérica y el Caribe. Esta situación contribuyó en forma importante a mantener e incrementar el nivel de prestigio alcanzado por Chile en el concierto de naciones y organismos multilaterales participantes en los circuitos de cooperación.

Del total de proyectos negociados con fuentes de cooperación, a diciembre de 1992 el 9% estaban terminados, el 67% en ejecución y el 24% se encontraba en etapa de negociación. Ello indica que en la mayoría de los programas acordados con los gobiernos se avanzó significativamente en la puesta en ejecución de los respectivos proyectos.

COOPERACION BILATERAL

En el ámbito bilateral, la mayor fuente de cooperación expresada en dinero fue Japón, con 27% de los montos totales, seguido por Italia con 14%; Alemania con 13%; España, 11%; Estados Unidos, 8%; Suiza con 6% y Holanda con 5%. Sin embargo, dado que la calidad de la cooperación recibida no puede ser totalmente expresada en recursos monetarios, se precisa un análisis más detallado del programa de cooperación que se tiene con cada fuente.

Alemania

La preparación y negociación del programa de cooperación 1992 culminó en la III Comisión Mixta chileno-alemana, cuya Acta Final se suscribió el 20 de mayo. Ello significó la preparación de un proyecto de cooperación financiera -Rehabilitación de Hospitales, Fase III- y tres de cooperación técnica: apoyo a la microempresa, desarrollo de la capacidad estatal en control de contaminación y formación de formadores para la educación técnico profesional, por un total de 13 millones de marcos.

Durante el periodo se puso en marcha una serie de proyectos pendientes aprobados en la I y II Comisiones Mixtas, tanto correspondientes a cooperación financiera -Rehabilitación de Hospitales I- como a cooperación técnica. Entre ellos destaca el de "Capacitación en Gestión Ambiental" para funcionarios de MIDEPLAN, a través del cual esa repartición contará -tanto a nivel central como regional- con un grupo altamente capacitado en gestión y monitoreo ambiental. De esta manera, se introducirá esta dimensión a

los criterios de evaluación que realiza MIDEPLAN en relación a proyectos de inversión pública.

Avances significativos se lograron con respecto a la exploración de nuevos potenciales, instrumentos y actores de cooperación. Fue así como se concretó un importante programa con el estado federal de Baden Wurttemberg; el Ministerio de Ciencia y Tecnología aprobó los primeros cuatro proyectos de cooperación universitaria gestionados por la Agencia, estando aún pendiente la posibilidad de un megaproyecto en esta materia; se aprobó el restablecimiento del Servicio Alemán Social-Técnico (DED) en Chile, el que ya ha iniciado cuatro proyectos con entidades públicas y privadas en áreas como gestión sustentable de recursos naturales y fomento de la pequeña industria y artesanado. Asimismo, se establecieron relaciones oficiales con la Fundación Alemana para el Desarrollo (DSE), última institución federal del sistema de cooperación alemán con la que no se tenía una relación oficial. Con la DSE se convino en iniciar la preparación de un Instituto de Capacitación en Administración Comunal.

Por otra parte, durante la visita del Ministro de Economía de Rheinland-Westphalen, Klaus Mathiessen, se establecieron contactos y negociaciones preliminares, en especial sobre el tema de gestión intercomunal de aguas servidas, existiendo, además, algunas posibilidades de cooperación en el sector minero que deben ser exploradas.

En 1992 los diversos proyectos e instrumentos del Programa de Retorno apoyado por Alemania, alcanzaron su plena operatividad. En diciembre se incorporó a un asesor alemán como contraparte de la Oficina Nacional de Retorno y otras contrapartes que participan en el Programa.

Durante el período se organizaron las visitas de dos misiones del Parlamento Alemán - Comisión de Presupuesto y Régimen Interior - y se apoyó la realización de otras para parlamentarios, subsecretarios y directores generales. Así también se recibieron dos misiones de altos funcionarios del Ministerio de Cooperación (BMZ) y se trabajó en la preparación, acompañamiento y seguimiento de misiones de evaluación de diversos proyectos.

En resumen, el desarrollo de las relaciones de cooperación bilateral con esta nación fue muy satisfactorio, pudiendo destacarse la concesión de cooperación financiera por DM 25 millones para 1992; determinación de un "piso" de DM 13 millones anuales para cooperación técnica y consolidación de una fluida relación con las autoridades competentes del Ministerio de Cooperación Económica.



Austria

Establecer relaciones de cooperación bilateral fue la meta definida para 1992 respecto a esta fuente. En este contexto, el objetivo fundamental fue definir un programa de acuerdo a las prioridades establecidas por ambas partes. Para conseguir lo anterior, se planificó una misión de conocimiento a Austria, durante el segundo semestre del año; sin embargo, en el entendido que Chile no es país prioritario para Austria, la Agencia no estimó apropiado, por la coyuntura política europea (Yugoslavia y situación de países de Europa del Este en general), organizar una visita de

conocimiento, dado que no se recibió indicaciones positivas sobre la posibilidad de establecer un programa de cooperación.

Bélgica

La elaboración y presentación de un Acuerdo Marco de Cooperación y el establecimiento de las bases de un programa de cooperación bilateral para el período 1992-1993, fueron las principales actividades desarrolladas durante el primer semestre 1992.

Durante la segunda parte del período se realizó una misión de identificación a Bélgica, para detectar las posibilidades de fortalecer la cooperación académica existente y definir un programa de cooperación bilateral a raíz de la firma del Acuerdo Marco. Al respecto,

se detectó interés por parte de las universidades belgas -en especial las francófonas- en incentivar su cooperación con Chile, se establecieron los procedimientos adecuados para la presentación de las propuestas de universidades chilenas y se identificaron algunas áreas de interés para el desarrollo de la cooperación en esta materia. Con relación a las universidades flamencas, a pesar de que Chile no es prioritario, hubo manifiesto interés por desarrollar un sistema de becas compartido.

Por otra parte, en el período se hizo seguimiento de las iniciativas en curso con Bélgica

y se envió nuevamente el paquete de los proyectos del FOSIS para reiniciar el proceso de negociación ante las nuevas autoridades belgas. Respecto del proyecto de apoyo al retorno, se verificó poco uso, por parte de los exiliados chilenos en Bélgica, de las facilidades propuestas en él. Asimismo, las autoridades belgas informaron de varios proyectos de cooperación en curso entre ONG's belgas y chilenas, y confirmaron su interés en mantener este sistema de cooperación.

La misión efectuada a Bélgica permitió visualizar la posibilidad de establecer acuerdos de cooperación con los gobiernos regionales belgas. Hubo interés de que Chile suscriba un acuerdo cultural y científico-técnico con la Comunidad Francesa, ya que facilitaría la cooperación. También se tomó contacto con las autoridades de la región Walona, quienes manifestaron interés en desarrollar cooperación económica a través de la modalidad "joint-ventures", unida a la asistencia técnica para ello.

Canadá

En 1992 hubo intercambios y visitas entre AGCI y ACIDI, y continuaron las conversaciones iniciadas con IDRC en términos de acompañar el proceso de seguimiento del proyecto de informatización de la SUBDERE, así como del seguimiento al proceso más amplio de reestructuración de la entidad, particularmente en lo que dice relación con la investigación aplicada en políticas sociales.

Adicionalmente, en el transcurso del período se procesó información sobre las ofertas de cooperación de este país, lográndose disminuir los vacíos existentes hasta la fecha. Se avanzó también en la identificación de nuevas contrapartes e interlocutores en las agencias canadienses de cooperación internacional, así como en el reconocimiento de otros instrumentos a partir de los cuales diseñar proyectos colaborativos, tales como los programas de cooperación industrial, regional, científico-tecnológica y de voluntarios expertos.

Corea

Durante 1992 se iniciaron los contactos con KOICA, la agencia coreana para la cooperación internacional, para estudiar la posibilidad de instituir programas de cooperación. Se dieron importantes pasos para el establecimiento de relaciones regulares de cooperación técnica, en cuyo marco se inscribió la presentación formal de una propuesta durante la Comisión Mixta.

Se gestionó y dio seguimiento a la visita realizada a Corea por el Director Ejecutivo de la Agencia y la Coordinadora de Programas. Ello permitió avances sustantivos en el conocimiento de las modalidades y ofertas de la cooperación coreana. Tanto la visita como la propuesta enviada a KOICA, logró abrir un espacio importante de relaciones.

Dinamarca

Entre las actividades desarrolladas durante el período figuran la presentación del informe final y del Plan de Continuidad para el Programa de las 900 Escuelas, cuyas Notas Reversales se intercambiaron en diciembre; la evaluación del impacto de los proyectos de cooperación danesa sobre los grupos socialmente vulnerables y la presentación de una propuesta aprobada que comprendió un programa de evaluación y uno de CTPD para Centroamérica.

Por otra parte, se gestionó y preparó la visita realizada en mayo a los países nórdicos por la Ministra Directora del Servicio Nacional de la Mujer y una delegación. Asimismo, se preparó, se hizo seguimiento y acompañamiento a la misión del Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca -DANIDA-, y se realizó una visita de reconocimiento de la Agencia a contrapartes para la cooperación técnica.

La evaluación de los proyectos financiados por Dinamarca, efectuada por la misión de DANIDA, fue de entera satisfacción con el programa, el que a su juicio fue bien seleccio-

nado y eficazmente ejecutado. Por ello, y considerando las excelentes relaciones mantenidas con las autoridades danesas, así como por el interés recíproco, se mantienen las posibilidades de encontrar formas e instrumentos nuevos de cooperación, constituyéndose este elemento en uno de los objetivos del futuro próximo.

España

Las actividades del período estuvieron centradas en la puesta en ejecución de los proyectos de cooperación reembolsable y no reembolsable acordados en 1990 y 1991. En cuanto a los proyectos del Programa 1990, los del FOSIS, INDAP y DIGEDER se encuentran en avanzada fase de ejecución y el de MINEDUC está concluido.

El apoyo y puesta en marcha de los proyectos y acciones de asistencia técnica acordados en la COMIXTA de abril de 1992, fue otra de las preocupaciones del año. Esto último marcó el inicio de una nueva modalidad de cooperación que pone énfasis en la transferencia de conocimientos y experiencias y en el desarrollo de acciones conjuntas entre instituciones chilenas y españolas.

En el segundo semestre de 1992, también, se incrementaron las relaciones con las autonomías españolas, con las visitas de identificación de posibles programas de cooperación realizadas desde el País Vasco y Cataluña.

Las dificultades encontradas en la negociación con la banca española para el componente comercial del crédito, impidió la puesta en marcha de la nueva línea de crédito por US\$ 40 millones administrada por CORFO. Así también, en la medida que no se concretaron los proyectos del Ministerio de Transportes y de la Universidad de Chile, una parte del crédito FAD continúa sin utilizarse.

Estados Unidos

En 1992 se procesó información sobre las ofertas de cooperación, lo que se tradujo en un informe que da cuenta de la situación actual y de las perspectivas de esta actividad con Estados Unidos.

Paralelo con lo anterior, se progresó en la clarificación de las posibilidades de diseñar proyectos de cooperación a través de programas de reducción de deuda, para lo cual se tomó contacto con representantes de la organización Debt for Development Coalition y la Comisión Fulbright. El Congreso de USA autorizó, en 1992, la reducción de la deuda con USAID que benefició a Chile en un monto de 14.7 millones de dólares. Esta cifra se suma a los 16 millones de dólares de la reducción autorizada por el Congreso en 1990, de dinero adeudado por concepto de compras concesionarias de productos agrícolas norteamericanos, a través del Programa de Alimentos para la Paz.

En el terreno de las actividades de cooperación científico-tecnológica se avanzó en la diseminación del Programa PSTC y se participó en la priorización de proyectos para el Programa University Linkages Development Project, en apoyo de planes cooperativos entre universidades americanas y chilenas.

Se trabajó también en la identificación de nuevas contrapartes e interlocutores en las agencias americanas de cooperación bilateral, y se logró determinar el grado en que el país podrá diseñar proyectos de cooperación en el marco de la Iniciativa de las Américas y el Tratado de Libre Comercio. La buena disposición de la contraparte y su voluntad para desarrollar actividades conjuntas han facilitado esta acción.

A futuro se espera diseñar proyectos colaborativos a desarrollar a través, por ejemplo, de las facilidades americanas para realizar estudios de factibilidad y de los programas de intercambio académico.

Finlandia

Los problemas económicos que afectan a este país limitaron las actividades de cooperación al seguimiento a los programas en curso, a sondear algunas posibilidades que se vislumbraron como factibles y a mantener actualizadas las buenas relaciones que se tienen con Finlandia y su representación diplomática en Santiago.

Durante el periodo se mantuvieron vigentes las metas y actividades planteadas para 1992, encontrándose pendientes el informe final y la auditoría del proyecto "Fomento al Riego Campesino", implementado por el FOSIS.

Francia

En el campo de la cooperación científico y técnica, la Agencia jugó un importante rol en la tramitación de un convenio anexo al acuerdo marco existente con Francia, para la instalación en Chile de una oficina de ORSTOM. Ello permitirá desarrollar programas de cooperación adicionales en el área de la investigación científica y aplicada con diferentes instituciones chilenas. Asimismo, la Agencia trabajó con los organismos nacionales involucrados en la definición y presentación del programa 1993 de cooperación en esta área.

Durante el periodo, la Agencia gestionó la ejecución del programa de cooperación bilateral aprobado para 1992 y definió el contenido del programa 1993, realizó una ronda de conversaciones y reuniones con los sectores involucrados y organizó una misión de ADETEF a Chile. En el segundo semestre mantuvo contacto permanente con CORFO para facilitar la negociación y puesta en marcha del crédito para la Asociación Industrial, acerca del cual la contraparte francesa presentó una nueva proposición referida a las condiciones y puesta en marcha. De la misma manera, una delegación de AGCI visitó en París a las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores responsables de la

cooperación científica y técnica, con quienes se discutió el contenido del futuro programa de cooperación bilateral.

Por otra parte, en el periodo se dio inicio a la segunda etapa del programa de asistencia técnica definido con el gobierno francés para la rehabilitación ferroviaria. Asimismo, se hizo seguimiento de los proyectos en curso y de las misiones involucradas en el programa de apoyo administrativo.

En materia de cooperación regional, la Unidad de CTPD de AGCI sostuvo una reunión con la Oficina de Cooperación Regional de Francia para visualizar acciones de coordinación e interés común. AGCI manifestó a las autoridades francesas su interés en desarrollar la cooperación de este tipo, a través del hermanamiento entre regiones y se comprometió a estudiar la posibilidad de una complementación entre CTPD y el Programa de Cooperación Regional francés.

Gran Bretaña

Se realizó una misión de conocimiento a Gran Bretaña, en la que se definió el procedimiento y modalidad de funcionamiento con la Administración para el Desarrollo en el Extranjero, ODA.

Asimismo, se especificó una propuesta de programa y una política de cooperación para llevar a cabo con esa nación. Se determinaron las grandes líneas y se desarrolló la acción de acuerdo a las áreas prioritarias de cooperación establecidas por ambas partes.

Se trabajó en la definición y seguimiento de los proyectos en curso, tanto en las áreas de administración pública como de recursos naturales y medio ambiente.

Se elaboró una proposición de política respecto de los vínculos académicos con Gran Bretaña, definiéndose las prioridades del programa 1993 en esta área, conjuntamente con CONICYT y el Consejo Británico.

Por otra parte, se hizo seguimiento de varias misiones inglesas correspondientes al desarrollo de proyectos relacionados con administración pública, medio ambiente, salud (gestión hospitalaria) y descentralización.

Holanda

Se avanzó en la elaboración de diagnósticos, por país y por región, referidos a temas considerados prioritarios por ambos gobiernos: pobreza, medio ambiente y mujer. Estos constituyeron la base informativa sobre la cual se sustentaría la aprobación o rechazo de los proyectos que se presenten a consideración de Holanda. Al respecto, cabe destacar que se logró la aprobación de los proyectos FOSIS 1992/1993 y Programa de Prevención del SIDA, además de la condonación de la deuda externa, por un valor de fl.4.3 millones.

Por otra parte, durante 1992 se pudo establecer un cuadro muy detallado de los proyectos y recursos que la cooperación holandesa ha estado destinando a Chile y se cumplió con los informes de avance de los trabajos en ejecución y los informes finales de los proyectos Estudio de Factibilidad Champiñones, Programa FOSIS año 1990 y Presos Políticos I Fase. Además, se pusieron en funcionamiento los nuevos procedimientos de administración y traspaso de recursos.

En el periodo, una misión de AGCI viajó a Holanda e hizo una revisión del estado de la cooperación bilateral. Durante esa visita se sostuvo una reunión de trabajo con representantes de las agencias cofinancieras privadas, con la finalidad de evaluar la complementariedad entre la acción del Gobierno y las ONG'S. Así también, la Agencia participó en el seguimiento de misiones holandesas a terreno.

Durante el año no se llegó a buen término en las conversaciones sobre el Convenio Básico de Cooperación entre ambos gobiernos, cuya firma fue desestimada por parte de Holanda en la medida que el Gobierno decidió no ampliar las modalidades de cooperación con Chile.

Israel

Las actividades del período contemplaron, en lo fundamental, el seguimiento del programa de asistencia técnica acordado con Israel a fines de 1991, con el objeto de garantizar su cumplimiento.

En el segundo semestre se concretaron cursos móviles en los temas de ganadería y computación, salud ocupacional, riego y extensión. Cada uno de ellos contó con la participación de dos expertos de Israel y, en promedio, con 30 participantes.

Cabe destacar que durante el período se recibió la visita de un experto en cultivos de paltos y otras especies subtropicales, de la U. Hebrea de Jerusalem, quien fue invitado por la Asociación de Exportadores de Fruta de la V Región. Por otra parte, el experto que asesora a INDAP en la VII Región se integró plenamente al quehacer de la institución.

Se pudo apreciar que sería posible negociar una mayor asistencia técnica, para lo cual se intensificó la relación y coordinación con la fuente. Con este objetivo, está en elaboración una propuesta de política de cooperación entre Chile y el Estado de Israel.

Italia

Si bien durante la primera parte de 1992 se lograron avances significativos en el programa bilateral en el sentido de que prácticamente todos los proyectos que se acordaron han sido presentados a la cooperación, y diez de ellos fueron aprobados, en el segundo semestre la cooperación italiana entró en un virtual estancamiento por la fiscalización que la afecta. Lo anterior se tradujo en lentitud para la formalización de los actos contractuales con los entes ejecutores.

Por los motivos expuestos, las metas para el año, que en lo fundamental contemplaban un mayor avance en la puesta en marcha de los proyectos definidos en 1990 y oficializados por

AGCI, así como el inicio de la negociación de un nuevo programa trienal de cooperación - 1994/1996- no se cumplieron.

Durante el segundo semestre, AGCI prestó apoyo a la instalación en Chile del Grupo de Coordinación Técnica de la Cooperación Italiana y de los entes ejecutores de dos proyectos del programa extraordinario -CICS y AISPO- y realizó el seguimiento a la puesta en marcha de ambos proyectos.



Japón

Durante la visita de una Misión de la JICA realizada en abril de 1992, se presentó una propuesta de cooperación técnica, ordenada por prioridades, que comprendió una serie de proyectos, estudios para el desarrollo y expertos, que constituye el programa de trabajo para los próximos dos años.

Los vínculos de cooperación con Japón continuaron ampliándose y fortaleciéndose con dos hitos significativos: la visita del Director Ejecutivo de AGCI, invitado por JICA y la del Presidente de la República, con una agenda en la cual los temas de la cooperación estuvieron muy presentes. Lo anterior se tradujo en un aumento de las iniciativas, expresadas en

flujos de misiones, expertos, proyectos y estudios presentados y aprobados. Sólo en el segundo semestre se oficializaron tres nuevos proyectos y tres nuevos estudios para el desarrollo y se suscribieron los convenios para el inicio del proyecto Manejo de Cuencas-CONAF y de los estudios Exploración Mineral Cerro Negro y Recursos Hídricos en la I Región. También, se presentaron solicitudes para cerca de 30 nuevos expertos, de corto y largo plazo para 1993.

Además, la AGCI participó como contraparte en la misión de estudio básico para el proyecto Centro Nacional del Medio Ambiente y se involucró directamente en el trabajo con dos expertos: uno de corto plazo, en medio ambiente y otro de largo plazo, establecido en la Agencia.

Durante el período se profundizaron las áreas tradicionales de cooperación con Japón -minería, pesca, infraestructura, forestal y agrícola- y se abrieron nuevas líneas como mujer, medio ambiente y pequeña y mediana industria. Un logro importante es el avance experimentado en la negociación del proyecto sobre el Centro Nacional del Medio Ambiente, que tendrá como contraparte técnica a la Universidad de Chile, y a partir del cual se

espera una proyección a todo el continente.

Por otra parte, para fortalecer la cooperación académica y el programa de becas, se solicitó una ampliación del número que se otorga anualmente para realizar estudios de postgrado en Japón y que están destinadas a egresados de la educación superior chilena.

También se realizó una serie de gestiones, sumadas a las de la Subsecretaría de Pesca, relacionadas con el Proyecto Terminal Pesquero para la Región Metropolitana, iniciativa que tuvo un avance significativo.

Luxemburgo

En el primer semestre se oficializaron dos nuevos proyectos identificados durante la visita que hiciera la misión de Lux-Development a Chile, a fines de 1991. Se trata de: "Apoyo para el Centro de Capacitación y Crédito en la VII Región" y "Secador de Madera para los Artesanos de Villarrica".

La presentación oficial de estas iniciativas permitió consolidar aportes de cooperación conversados durante el año 1991. En el segundo semestre se realizó una misión de información a Luxemburgo para discutir la posibilidad de desarrollar un programa permanente de cooperación con ese país y establecer el del período 1992-1993.

Noruega

Durante el período se preparó, negoció y oficializó el Programa Noruega 92 que postula al Fondo para la Democracia del Ministerio de Relaciones Exteriores de esa nación, intercambiándose en noviembre las Notas Reversales para dar inicio al citado programa, en el que destaca en forma especial el apoyo brindado al FOSIS y a otros proyectos de carácter social. Por otra parte, se preparó una propuesta de cooperación técnica que

diera continuidad a la relación bilateral una vez que termine el programa extraordinario del Fondo para la Democracia.

Se gestionó, preparó e hizo seguimiento de la visita realizada a los países nórdicos por la Ministra Directora del Servicio Nacional de la Mujer y una delegación. Asimismo, se organizó e hizo el seguimiento a la visita del Director para América Latina del Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, y se preparó la visita -en lo relacionado con cooperación- de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Noruego.

Directora de ASDI. También se preparó el viaje de una misión AGCI de reconocimiento de contrapartes para la cooperación técnica y la recepción de un consultor de BITS para el Medio Ambiente. En todas estas visitas, la Agencia preparó antecedentes e hizo el seguimiento correspondiente.

En materia de cooperación reembolsable, durante 1992 se puso a disposición del Banco del Estado el crédito concesionario sueco por US\$ 10 millones y se establecieron las normas de operación del mismo, quedando a disposición de los potenciales usuarios.



Suecia

Las relaciones de cooperación con Suecia se mantienen en excelentes condiciones, lo que se expresa, entre otras cosas, en el intenso intercambio de visitas e información existente entre ambas naciones. Fue así como, en marzo, viajó a Chile el Ministro de Cooperación sueco y comitiva; el mismo mes lo hizo una delegación de BITS; en junio arribó el Primer Ministro de Suecia; en mayo visitó Suecia una delegación de cultura de Chile y una de mujeres encabezada por la Ministra del SERNAM. En octubre, esta actividad continuó con la misión evaluadora del proyecto Vivienda Progresiva-ASDI, la visita de la consultora Educación-ASDI y la recepción del Director para América Latina de BITS y de la

Si bien no se prevén nuevas donaciones para programas sociales, continúa el interés de Suecia por apoyar al sector mujer, cultura, medio ambiente y ONG's. Por otra parte, es evidente la necesidad de fortalecer y estructurar la cooperación técnica orientada al intercambio comercial y transferencia tecnológica, considerando la vigencia del principio de "costos compartidos". Se preparó una primera versión de la propuesta para un "Plan de Cooperación Técnica Chile-Suecia", trabajo que será complementado con las experiencias recogidas en Suecia por la misión de reconocimiento de contrapartes enviada por AGCI.

Suiza

Durante el primer semestre visitó Chile una misión suiza presidida por un representante de la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores del Ministerio de Economía. En la ocasión, se conversó sobre el estado de avance de la cooperación y se establecieron las bases para reafirmar la programación de cooperación bilateral existente.

Por otra parte, al hacer seguimiento del crédito suizo en el Banco del Estado, se constató que su uso sigue su ritmo de acuerdo a las demandas de las empresas chilenas y la espera de los diversos llamados a licitación de proyectos susceptibles de utilizarlo.

Un importante resultado de las actividades desarrolladas en el periodo lo constituye el inicio de un programa de cooperación no reembolsable con Suiza en el área de Medio Ambiente, y la firma de un Acuerdo de Intenciones de Cooperación Científica y Técnica, así como los avances en la negociación de un proyecto que facilitará el retorno de exiliados que residen en Suiza.

Taiwán

En marzo, el Director Ejecutivo de la Agencia visitó Taiwán, atendiendo a una invitación cursada por el Fondo para la Cooperación Económica Internacional y el Desarrollo, IECDF. En la ocasión, se presentó la propuesta de programa de cooperación Chile-Taiwán. Por su parte, una misión del IECDF viajó en junio a nuestro país, contribuyendo ambas visitas a elevar el nivel de relaciones, conocimientos e intercambio entre los dos países. La posible puesta en marcha del programa propuesto está en estudio por las autoridades de Taiwán.

Durante el periodo se mantuvo el seguimiento al programa de becas que ofrece Taiwán, el que se espera sea aumentado como fruto del estrechamiento de las relaciones. Cabe destacar que Taiwán tiene una amplia gama de

áreas de interés para Chile en el campo de la cooperación, particularmente en el sector de la pequeña y mediana empresa.

COOPERACION MULTILATERAL

A diciembre de 1992, un total de 135 proyectos se encuentran en pleno desarrollo con los aportes provenientes de la cooperación multilateral, los que alcanzan un monto aproximado de US\$ 96.700.000. En este ámbito, los mayores aportes corresponden a la Comunidad Europea, con un 79%, seguida por la ONU con el 21% y la OEA, con 1%.

Comunidad Europea

La cooperación desarrollada con la Comunidad Europea, a partir del Acuerdo Marco firmado en 1990, ha abarcado distintos ámbitos de la actividad nacional y ha permitido iniciar y/o apoyar diversos proyectos y programas.

Uno de los objetivos fundamentales para el periodo 1992 fue obtener la aprobación de los proyectos pendientes del año anterior, en especial el de Desarrollo de la I y II Regiones, lo que se materializó en noviembre, por un monto superior a los US\$ 11 millones. Asimismo, se repuso en la discusión el de Formación de Cuadros para la Administración Central, Regional y Local.

En cuanto a la preparación y oficialización del programa de cooperación para el periodo, se logró la aprobación de dos proyectos dentro de la línea de Consolidación Democrática, por un monto de 3 millones de ECUS. Así también, fue aprobado el proyecto Drogas y el de Fomento a la Fundación Ferrosa. Por otra parte, se logró mantener la línea presupuestaria de cooperación con ONG's nacionales y se aprobó el ingreso de Chile al BC-NET. Uno de los principales proyectos del programa, la Fundación Empresarial CE-Chile,

completó durante este periodo su proceso de gestación, siendo aprobada por el parlamento chileno la ley mediante la cual se creó y puso en marcha. En el intertanto, la Fundación definió sus estatutos y su estructura directiva y gerencial.

En 1992 se diseñó un mecanismo apropiado de seguimiento y reporte de los dos proyectos de apoyo al Retorno y se prestó apoyo en la resolución de problemas relacionados con la elaboración de informes y transferencia de recursos.

Con el objeto de organizar y ejecutar la COMIXTA de Ciencia y Tecnología, se preparó y ejecutó, en colaboración con CONICYT, la I Reunión del Subcomité de Ciencia y Tecnología. De igual manera, con representantes del Ministerio de Economía y de la Fundación Empresarial CE-Chile, se trabajó en la elaboración de una propuesta que permita un cambio cualitativo en las potencialidades de cooperación con la CE en este campo.

En el periodo se elaboró, con el apoyo de consultores, una propuesta destinada a abrir la discusión sobre una posible cooperación de la CE en el tema cultural. El documento recogió las demandas de los sectores nacionales involucrados y fue presentado a las instancias responsables de la Comisión. Por otra parte, se logró la apertura en el Área de Medio Ambiente con el "Documento del Programa de Trabajo en el sector Medio Ambiente con la CE".

Sistema de Naciones Unidas

El elemento más significativo a considerar sobre el Sistema de Naciones Unidas es el inicio de un proceso de discusión sobre la reforma del sistema en diferentes aspectos: su estructura orgánica, su rol, redefinición de programas y fondos especiales, modificaciones en aspectos administrativos y en las relaciones entre PNUD y agencias especializadas.

PNUD

Durante el año se experimentó un gran avance en la formulación y puesta en marcha de los proyectos identificados en una primera fase por el Consejo AGCI, para su ejecución en el marco del Programa V Ciclo PNCT.

Tanto MIDEPLAN como el PNUD y AGCI propusieron un nuevo énfasis en el marco del V Ciclo, orientado al apoyo técnico del proceso de descentralización e instalación de los Gobiernos Regionales. Dentro de este propósito se llevaron a cabo misiones conjuntas de identificación de proyectos en regiones, con el fin de iniciar su ejecución durante 1993.

En el ámbito de Programas y Fondos PNUD, destacan la ampliación de iniciativas y recursos en el área de Medio Ambiente y la discusión en torno a la implementación de Fondos Especiales en temas sobre discapacitados, tercera edad e indígenas, algunos de los cuales están en su fase de puesta en marcha.

En el período continuaron las negociaciones para obtener recursos de fondos especiales como el GEF, Protocolo de Montreal, Fiscalización del Uso Indebido de Drogas y SIDA. Destaca especialmente la obtención de recursos para la Conferencia del Espacio y para el Proyecto de Apoyo al Sistema Nacional de Protección Civil (Fondo de Desastres Naturales).

En 1992 inician su ejecución 8 nuevos proyectos, entre los que figuran Fortalecimiento Infraestructura CONICYT, Aeronáutica, Protección Civil, Proyecto Chile y Democratización del Estado, entre otros.

De las actividades desarrolladas durante el año destacan el apoyo a la formulación de proyectos y asistencias preparatorias para ejecución en el marco del V Ciclo PNCT, por parte de sectores nacionales; reuniones y participación en misiones de identificación, formulación y evaluación de proyectos, así como seguimiento de las mismas; visitas al

PNUD Nueva York y recepción a autoridades de esa institución con el objeto de discutir acerca de la reforma del Sistema de Naciones Unidas.

Por otra parte, se participó en la Reunión Anual de la Asamblea del PNUD en Ginebra; en el Taller realizado en Mahe, Islas Seychelles, sobre "Aid Management and Coordination", y en el Curso sobre el Nuevo Sistema de Costos de Apoyo de Proyectos PNUD, realizado en Paraguay.

La Agencia, en conjunto con el PNUD, inició un estudio sobre la Gestión de la Cooperación en América Latina, como insumo al diseño de políticas y mejoría de la efectividad en el uso de algunos instrumentos de cooperación.

Programas Regionales

Se desarrolló un proceso expedito de información a la contraparte nacional de los proyectos regionales formulados y se logró avances en la coordinación y seguimiento de proyectos, especialmente en temas de interés para Chile. Por otra parte, se participó, en Nueva York, en las reuniones preparatorias sobre el IV Programa Regional del PNUD.

Durante el período se identificó y comunicó a los sectores nacionales diversas iniciativas de proyectos regionales de interés para el país. Asimismo, se mantuvo en operación una base de datos de los distintos proyectos nacionales en los que Chile participa. Cabe señalar que nuestro país, en 1992, oficializó su participación en seis proyectos y en otros diez que se encontraban en negociación.

Agencias Especializadas

En el año se realizó un ciclo de reuniones de coordinación con las contrapartes nacionales de las siguientes agencias especializadas: FAO, OIEA, OMS, OIT, UIT, OMT.

UNICEF

Se realizó el seguimiento a la ejecución de los proyectos del Programa de Cooperación Quinquenal y se sostuvo reuniones de coordinación AGCI-UNICEF para revisar la marcha global del programa y sus orientaciones en el mediano plazo, preparándose, con este fin, un Informe de Evaluación.

Por otra parte, se apoyó la gestión de UNICEF para obtener recursos de fuentes bilaterales para financiamiento de los proyectos anotados, acción que al finalizar el período no había prosperado.

Durante el período se realizó un ciclo de Reuniones Tripartitas AGCI-UNICEF-contrapartes nacionales, con el objeto de evaluar la marcha de los proyectos.

Cabe destacar que se logró un mayor conocimiento de la fuente, de sus potencialidades y limitaciones, lo que constituye un facilitador importante para el logro de los objetivos.

ONUDI

La posibilidad de ampliar las relaciones con ONUDI mediante el establecimiento de una Comisión Mixta, se programó para el primer trimestre de 1993.

Entre las actividades desarrolladas en 1992 figura la culminación de los estudios encargados a consultores nacionales en los sectores hortofrutícola, industria forestal y descontaminación industrial. El primero de estos estudios fue puesto a disposición de la Comisión de Calidad, coordinada por el Ministerio de Economía, y el segundo se discutió con los expertos del Programa de Acción Forestal FAO-HOLANDA.

Conjuntamente con CORFO se elaboró el Proyecto "Apoyo a la Modernización de la PYME en Chile", que será tramitado a Alemania y PNUD. Por otra parte, se oficializó, a través

de Relaciones Exteriores, el Proyecto "Tratamiento de Efluentes Orgánicos en la Industria Procesadora de Pescado, Segunda Fase", y se realizó el seguimiento al Proyecto Regional sobre "Automatización de Bienes de Capital", con la Universidad Santa María.

Se está a la espera que ONUDI confirme su solicitud de CTPD para visitar Chile por parte de 15 empresarios centroamericanos del sector frutícola.

HABITAT

Al finalizar 1992 se encontraba en proceso de implementación el proyecto "Ciudades Sustentables", el que se materializará con financiamiento italiano, teniendo como contraparte al MINVU VIII Región.

Asimismo, HABITAT iniciaba un proyecto regional de asistencia técnica en Gestión Urbana, en el que invitó a participar a Chile.

FAO

Este organismo del Sistema incrementó considerablemente los recursos destinados a proyectos en ejecución. Los proyectos de esta fuente se orientan, por una parte, al apoyo a la definición de políticas y al fortalecimiento institucional para la programación del sector y, por otra, al control de aguas de riego y plagas que afectan la producción silvoagropecuaria.

De los siete proyectos en ejecución que existían en 1992, seis sumaban la cantidad de US\$ 1.777.200 en recursos de donación. Además, hay 13 proyectos regionales con participación de instituciones chilenas tales como INIA, CONAF, SAG, IFOP y Ministerio de Agricultura.

CCI (Centro de Comercio Internacional)

Prestó apoyo a la implementación del proyecto "Promoción de Joint Ventures entre Chile y Bélgica", que fuera aprobado por este último país.

OMPI (Organización Mundial de Propiedad Intelectual)

Durante el período se realizó el seguimiento de gestiones para concretar el proyecto de creación del Instituto de la Propiedad Intelectual de Chile.

OMS/OPS

La cooperación técnica de la OPS/OMS se destinó a áreas estratégicas como grupos de alto riesgo, movilización de recursos, comunicación social, promoción de la salud, etc. En la asignación de fondos destaca la alta prioridad -31% de los fondos- otorgada al SIDA.

Entre las actividades importantes de 1992 figura la realización de una reunión con misión de expertos del Programa sobre SIDA y la visita efectuada por representantes de AGCI a la Oficina en Washington de la OPS, donde se analizó el estado de situación de la cooperación internacional con Chile en el tema del SIDA.

OIT

En el transcurso de 1992 se presentaron dos proyectos: "Gestión de la capacidad institucional para el diseño y ejecución de políticas y programas de fomento para empresas asociativas, micro y pequeños productores", de MIDEPLAN-OIT/LIMA, y "Formación de consultores en gestión y asistencia técnica a pequeñas y medianas empresas", de SERCOTEC con apoyo de OIT-TURIN. El

primero sólo recibió una asistencia preparatoria y para el segundo se solicitó financiamiento belga, el que se encontraba en negociación al finalizar el período.

Por otra parte, fue oficializado el interés de Chile en el proyecto regional "Relaciones Laborales en América Latina".

UNESCO

Este organismo ha cooperado en los aspectos técnicos de proyectos financiados por el Banco Mundial y otras fuentes de financiamiento. Es el caso del Proyecto de las "900 Escuelas" y el Proyecto "MECE". Ha propiciado innovaciones educativas como la utilización del satélite HISPASAT en el campo de la educación y ha dirigido su accionar a los sectores más necesitados del país, junto al Ministerio de Educación y a otros ministerios nacionales.

Cabe destacar que se ha oficializado a Chile como la sede de la V Reunión de Ministros de Educación de América Latina y el Caribe, que tendrá lugar en 1993.

BID

La Unidad de CTPD de la Agencia procesó demandas y ofertas de cooperación a través de la modalidad de CT-INTRA. Dos propuestas de cooperación para proyectos con carácter regional -REDUC/CIDE y CINDA- fueron aprobadas por el Gobierno para ser oficializadas ante la Representación del BID en Santiago. Cabe destacar que con esta última se estableció una fluida relación de trabajo en los temas de cooperación no reembolsable.

En 1992 se visitó la sede del BID en Washington, en una misión de identificación de posibilidades de cooperación no reembolsable, no atada a crédito. Se logró reconocer otras

alternativas posibles de usar por Chile en esta modalidad de cooperación, tales como las becas, programas regionales y CT/Fondos aportados por países donantes como Japón, Noruega, Israel y otros.

OEA

Entre las metas que se propuso la Agencia para el período, destacó el incorporar a su gestión la programación de la cooperación que presta OEA en el área de educación, ciencia y cultura, en coordinación con el Ministerio de Educación y CONICYT. Asimismo, se planteó examinar la posibilidad de uso de esta cooperación en el área económica y social, la que, en caso de establecerse, llevaría a identificar y presentar proyectos apropiados para la fuente.

Se establecieron comunicaciones fluidas con la Oficina Local de OEA para la gestión de la cooperación, especialmente relacionada con

programas de CTPD, realizándose una misión a Washington para identificar las posibilidades de apoyo a este programa de Chile.

También, durante el período, se llevaron a cabo acciones con la representación de Chile ante la OEA y en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores para analizar la posibilidad de aportes de recursos al FEAD.

Organización Internacional para las Migraciones

Cabe destacar que la Oficina Local de OIM demostró una muy buena disposición de cooperar con los programas que Chile emprende en materia de retorno. Se dio seguimiento a un proyecto específico en este tema presentado a Bélgica. Asimismo, se estableció comunicación con la Unidad de CTPD para ver la posibilidad de poner en acción mecanismos de apoyo a CTPD por parte de OIM.

SECTORES NACIONALES BENEFICIADOS POR LA COOPERACION



res fueron los objetivos planteados al quehacer de la Agencia desde la perspectiva de los sectores durante 1992: gestión de proyectos de cooperación internacional, promoción de proyectos innovativos para la cooperación internacional y apoyo al fortalecimiento institucional, y desarrollo del sistema de cooperación en los sectores nacionales.

En materia de gestión, la Agencia distingue los proyectos "en elaboración y negociación" de aquellos "en ejecución". A fines de 1992 existían 140 perfiles de proyectos, de los cuales 73 fueron ingresados durante el segundo semestre de dicho año. Interesa destacar, al respecto, la realización de ocho reuniones del Comité de Pertinencia, en las que se analizó

cada propuesta para ser trabajada en cooperación internacional y se estudiaron los proyectos presentados a la Agencia durante el año.

Por otra parte, se efectuaron siete reuniones del Comité de Cooperación Internacional con Universidades, en las cuales se revisaron 15 proyectos, lo que constituye un primer fruto del creciente trabajo en esta área.

A fines de 1992 se registran 82 proyectos en etapa de negociación, mientras que en ejecución existen 148. El seguimiento de estos últimos ha demandado un especial esfuerzo, debido a los múltiples pasos que se deben recorrer (puesta en marcha, con la consiguiente firma de normas y procedimientos para su ejecución; formalización de la institucionalidad del proyecto; transferencia de recursos; informes de avance y control de actividades, etc.).

Cabe destacar también que durante 1992 se trabajó indirectamente en el área de proyectos innovativos. Hacia fines del período se logró la puesta en marcha de grupos de trabajo en los temas definidos como prioritarios, a los cuales se integraron los sectorialistas correspondientes.

Finalmente, en términos del tercer objetivo propuesto para el año, se avanzó en la formación de Unidades de Cooperación en los distintos sectores. A la fecha las han conformado los Ministerios de Salud y Agricultura, la Oficina Nacional de Retorno y el Servicio Nacional de la Mujer. Se encuentran en etapa de creación en el Ministerio de Justicia y en el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS).

1.- Desarrollo Social

Dentro de las áreas prioritarias para la cooperación internacional, de acuerdo a la política fijada por el Gobierno, figuran los proyectos destinados al desarrollo social del país. En esta perspectiva, el apoyo recibido por ministerios como los de Salud, Vivienda y Educación, así como por servicios tales como el Fondo de Solidaridad e Inversión Social, el Servicio Nacional de la Mujer y la Oficina Nacional de Retorno, ha sido significativo para la consecución de los propósitos que éstos se han planteado.

- El Ministerio de Salud ha recibido importantes aportes de la cooperación internacional, que han complementado los esfuerzos efectuados por el sector para mejorar el sistema nacional de salud, que se encontraba en grave crisis al momento de asumir el gobierno democrático. A la fecha, este Ministerio cuenta con 7 proyectos en ejecución, 3 en etapa de negociación y 6 en elaboración. En el ámbito de los primeros cabe destacar la realización de reuniones mensuales de seguimiento en torno al Programa Extraordinario con Italia, que incluye diversas áreas de trabajo, tales como la construcción de 4 consultorios, el equipamiento para los mismos y el suministro de drogas oncológicas, entre otras. Asimismo, se han solicitado informes del estado de avance del proyecto de Rehabilitación Hospitalaria. Especial mención merece el seguimiento permanente efectuado al proyecto alemán que se encuentra en negociación y al programa multisectorial orientado a la prevención del consumo de drogas, presentado a la Comunidad Europea. Entre las iniciativas en negociación figuran la referida al Hospital de San Bernardo, y la II y III fase del programa de Rehabilitación Hospitalaria, a ser financiadas por Alemania.

Por su parte, la Comisión Nacional del SIDA preparó un programa de mediano plazo para la prevención y control de la enfermedad. A partir de él se elaboraron 9 proyectos, 5 de los cuales fueron acogidos por el gobierno de Holanda. Los otros 4 se están negociando con la propia Holanda, el PNUD, Suecia y la Comunidad Europea. Ellos se refieren a la capacitación de agentes educativos, la producción de materiales educativos y los diagnósticos de laboratorio.

- Importantes aportes de la cooperación internacional ha recibido también el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, particularmente para apoyar el Programa de Vivienda Progresiva, que está orientado a la población del primer quintil de más bajos ingresos. Para estos efectos, el MINVU tiene 8 proyectos en ejecución, que cuentan con el respaldo financiero de Italia, Suecia, Noruega, Holanda, Dinamarca y España. En etapa de negociación se encuentra el programa especial de vivienda presentado a la AID. Solamente está aún detenido el proyecto de vivienda presentado a Italia, el que no mostró avances durante el año.

- No menos significativo ha sido el respaldo recibido por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social - FOSIS -, tanto durante la etapa de creación y puesta en marcha del organismo, como en el apoyo a programas específicos, especialmente los referidos a la microempresa y microrriego. Durante 1992, la entidad ejecutó 5 proyectos, de los cuales uno - auspiciado por Canadá - cuenta a la fecha con su informe final, mientras otros dos - apoyados por Holanda y Noruega, respectivamente - están en fase de ejecución. Por otra parte, el FOSIS tiene dos proyectos en etapa de negociación, uno de ellos sobre Fomento al Riego Campesino y otro destinado a Capacitación y Asistencia Técnica a la Microempresa.

- El Ministerio del Trabajo, por su parte, tiene a la fecha 3 proyectos en ejecución y 1 en negociación. Cabe destacar el seguimiento efectuado al Programa de Formación Dual - con la colaboración de Alemania - y al de Capacitación para la Pequeña y Mediana Empresa, que es apoyado por la Comunidad Europea.

- El Servicio Nacional de la Mujer tuvo 11 proyectos en ejecución durante 1992, de los cuales el Programa Nacional de Centros de Información de la Mujer (CIDEM) cuenta con 5 fuentes de financiamiento y un 92% de los recursos de cooperación para el sector. Asimismo, el SERNAM puso en marcha durante este período el proyecto "Capacitación para el empleo de mujeres jefas de hogar", que permitirá la realización de 40 talleres de capacitación laboral y una estrategia complementaria a nivel de empresarios para la inserción laboral a corto plazo. Este programa se realizará en las regiones IV, VIII y Metropolitana. Por otra parte, en el mes de julio se inició el proyecto Noruega 1991 con una campaña de sensibilización.

Entre los avances alcanzados durante el período de que se da cuenta, figuran las reuniones de seguimiento efectuadas con los equipos de los proyectos de los Centros de Información de la Mujer.

Otro de los proyectos relevantes en ejecución es el que se refiere a adolescentes embarazadas.

Finalmente, cabe mencionar también que durante este año se concretó la reformulación del proyecto de "Violencia doméstica", que cuenta con el apoyo de Noruega.

- También destinado a apoyar a un sector que forma parte de las prioridades del Gobierno,

el Instituto Nacional de la Juventud tiene a la fecha 4 proyectos en ejecución, 3 aprobados y 2 en etapa de negociación. De los primeros, 3 terminaron en el curso de 1992. En este período se apoyó la puesta en marcha de tres programas: SIDJU, Fondo de Iniciativas Culturales y Capacitación Juvenil. Se realizaron reuniones de seguimiento a los proyectos en ejecución y se gestionaron y efectuaron informes y auditorías a los programas Casas de la Juventud y Fondo de Iniciativas Culturales.

- La Oficina Nacional de Retorno, por su parte, tuvo 10 proyectos en ejecución durante 1992, cuatro de los cuales terminaron en el transcurso del año. De los 3 que estuvieron en etapa de negociación, dos fueron aprobados. Cabe señalar que en este período se efectuó seguimiento permanente a los proyectos en ejecución, apoyando la puesta en marcha de algunos de ellos y colaborando en la evaluación y preparación de informes de otros, particularmente aquéllos que ya han concluido. Todos sus contenidos responden al diseño de un programa global de reinserción social de los retornados, presentado por la Oficina Nacional de Retorno en 1990, que incluye componentes de asistencia inicial, apoyo a la reinserción laboral, asesoría jurídica y apoyo en salud mental. Asimismo, la cooperación ha respaldado la puesta en marcha y operación de la propia ONR.

- De fundamental importancia en el desarrollo de los programas sociales que el Gobierno se planteó desde sus inicios, el Ministerio de Educación ha sido uno de los más prolíferos en la generación de proyectos que han sido apoyados por la cooperación internacional. A la fecha tiene 9 en ejecución, 7 en negociación y 4 en elaboración. Entre los primeros figuran el de las 900 escuelas, que ha contado con el apoyo de Dinamarca y Suecia; el de equipamiento de liceos técnicos, con ayuda de España, y el de cooperación técnica con Francia, todos los cuales se han desarrollado normalmente. Entre los proyectos en negociación, durante 1992 se efectuó el seminario de programación del proyecto Liceo Industrial de Ñuñoa y han avanzado las etapas previas

del proyecto de aulas tecnológicas. También se encuentra en avanzada etapa el de equipamiento del Liceo Fundación Andes en la zona de Concepción.

- El sector correspondiente al Ministerio de Justicia, entretanto, cuenta con un paquete de proyectos en ejecución, negociación y preparación que compromete recursos por aproximadamente US\$ 5.800.000. De ellos, uno está terminado, 8 se encuentran en ejecución, 4 en negociación y 5 en elaboración. Durante el período fueron aprobados tres proyectos, dos de ellos por la Comunidad Europea y uno que forma parte del programa de cooperación con España. Del mismo modo, se oficializó ante el PNUD el programa de fortalecimiento institucional del sector, que comprende tres subproyectos: Creación de la Unidad de Cooperación Internacional, Sistema de Reinserción Social y Sección Local de Tratamiento Libre. También se hizo seguimiento a otros proyectos, como el de Capacitación Laboral de Jóvenes en Riesgo, Perfeccionamiento del Personal del SENAME y Perfeccionamiento de Magistrados y Funcionarios del Ministerio de Justicia.

- En otro ámbito, hasta el momento, y pese a las gestiones realizadas, la Comisión Nacional para el Control de Estupefacientes no cuenta con proyectos aprobados. A la fecha se encuentra diseñado un plan maestro que contempla las políticas y estrategias del sector, hay 7 iniciativas en etapa de negociación y otras 5 en elaboración. Las gestiones más importantes en este sentido han estado orientadas hacia el PNUD y Alemania. A esta última fuente fueron presentados en consulta tres proyectos: Prevención Comunitaria, Creación de Comunidades Terapéuticas en Zonas de Prevalencia de Drogadicción y Campaña Nacional de Prevención del Consumo de Drogas a Través de Medios Masivos de Comunicación. Valga señalar que el tema drogas es relativamente nuevo para la cooperación internacional, lo que ha demandado especial preocupación de la AGCI, a fin de identificar los fondos existentes para su atención.

- Finalmente, la Dirección General de Deportes y Recreación mantiene en la actualidad dos proyectos en ejecución, uno de los cuales está destinado al acondicionamiento del Estadio Santa Laura, para lo cual cuenta con el apoyo de España. Asimismo, en el período se aprobó y firmó el respectivo convenio para el crédito FAD - también con España - destinado a equipamiento de instalaciones deportivas y se concretó un proyecto para la cooperación alemana dirigido a recibir asistencia técnica. Este se traducirá en el envío de expertos de dicha nación a nuestro país.

2- Ciencia y Tecnología

El desarrollo de la ciencia y la tecnología es otra de las áreas prioritarias para el actual gobierno, que basa en ellas parte importante del desarrollo futuro y sostenido del país. Esto fundamenta el énfasis especial que se ha dado al trabajo con las universidades. En este ámbito existen 9 proyectos en ejecución, 10 en negociación y cerca de 50 proyectos y perfiles en fase de elaboración y/o en proceso de evaluación. A éstos se agregan los recursos que comprometen las agencias de cooperación instaladas en Chile para peticiones de diversas instituciones - la mayoría de ellas universitarias -, que no constituyen por sí mismos proyectos o programas de cooperación.

Destacado rol ha desempeñado en este aspecto el Comité Coordinador de la Cooperación Internacional con Universidades, en el cual participan representantes de CONICYT, Ministerio de Educación, Consejo de AGCI y académicos, lo que ha permitido coordinar más efectivamente la acción de la Agencia y transmitir una comunicación transparente hacia los centros de educación superior. El Comité ad-hoc asesora a la AGCI en los procedimientos de evaluación y tareas específicas a realizar, colaborando además en el diseño de los programas de cooperación científica que el gobierno de Chile propone a la cooperación bilateral. En el período, este Comité asesoró a la Agencia en el diseño de los futuros programas de cooperación con Italia,

Francia, Inglaterra y Estados Unidos. Además, adoptó acuerdos sobre 20 proyectos, los que se encuentran actualmente en proceso.

También aparece significativo el acercamiento logrado en el período entre la AGCI y el Consejo Británico, que permite programar el apoyo a las universidades con intervención directa de la Agencia, y a través de instrumentos de cooperación como los "links" académicos que financia la ODA.

En esta área cabe mencionar, asimismo, las relaciones de cooperación desarrolladas con las fundaciones. La Fundación Chile, entre ellas, tiene dos proyectos en ejecución y otros dos en elaboración. Por su parte, la Fundación Empresarial Comunidad Europea -Chile -cuya actividad estuvo en 1992 centrada en la construcción de su propia institucionalidad -participa, paralelamente, en proyectos tales como su inclusión en el BC-NET, conjuntamente con CORFO.

3- Sectores Productivos

Una tercera área de la cooperación es aquella conformada por las instituciones y secretarías de Estado orientadas hacia el sector productivo.

- En este ámbito destaca el nombramiento de un coordinador de cooperación por parte del Ministerio de Hacienda, lo que contribuyó efectivamente a dinamizar las relaciones en esta materia entre la AGCI y dicho Ministerio. A la fecha, éste tiene un proyecto en ejecución con Francia, destinado a otorgar asistencia técnica a la Tesorería General de la República.

- El Ministerio de Economía, por su parte, tiene en ejecución 10 proyectos destinados a SERNATUR, Subsecretaría de Pesca y SERNAC. Para este último se ejecutó en el período la asistencia preparatoria con el PNUD. En etapa de negociación se encuentran 4 proyectos, uno de los cuales está referi-

do al Terminal Pesquero. En elaboración existen otros 5 programas, entre los que figuran el de Educación y Difusión de los Derechos del Consumidor y el de Promoción y Desarrollo del Turismo en Chile.

- En lo que respecta a la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), el gobierno determinó que corresponde exclusivamente a ella la función de intermediación financiera de los recursos provenientes de fuentes multilaterales o bilaterales que son puestos a disposición del sector privado. Bajo este esquema, la Corporación ha canalizado, desde 1990, fondos de un programa del Banco Interamericano de Desarrollo operado a través de bancos y empresas de leasing, un programa del Banco Mundial y recursos bilaterales provenientes de España. Actualmente se encuentra en negociación una segunda cuota con el gobierno español, se está negociando un crédito con el gobierno italiano y existen conversaciones avanzadas con los de Taiwán y Alemania.

El Centro de Promoción de Inversiones de la CORFO tiene 7 proyectos en negociación, cuyos principales objetivos son el impulso de joint-ventures y el fortalecimiento del propio CPI.

Por otra parte, un decreto presidencial radicó en la Gerencia General de CORFO la responsabilidad de ejecución del Programa de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, lo que determinó la revisión de los proyectos orientados a ésta y el análisis de los futuros proyectos de cooperación en el área, definiéndose como prioritarias la demanda de asistencia técnica y capacitación.

En este período se revisaron y priorizaron los múltiples proyectos elaborados previamente para los institutos CORFO. En el área innovativa destaca la reorientación del proyecto IFOP-Italia hacia la producción de semillas a escala comercial, en un proceso de transferencia tecnológica a los pescadores artesanales.

Con CORFO-Empresas, entretanto, se establecieron canales expeditos de comunicación, realizándose reuniones centradas en la discusión de mecanismos que hagan accesibles a algunas de las empresas de obras sanitarias a los créditos blandos, con el objeto de construir plantas de tratamiento de aguas servidas. En este sentido, la relación con CORFO-Empresas se ha focalizado en las empresas de obras sanitarias a través de la Subgerencia de Empresas respectiva y, puntualmente, se ha trabajado con la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias de Santiago (EMOS). Con ésta se han organizado mesas redondas con invitados extranjeros y se diseñó un programa de cooperación que pretende la formación de recursos humanos y la asistencia de expertos.

Por su parte, el Servicio de Cooperación Técnica cuenta en la actualidad con 2 proyectos en ejecución y 2 en etapa de negociación. Los primeros están referidos al Establecimiento y Funcionamiento de un Centro de Transferencia Tecnológica en Concepción y a la Asistencia en Comercialización y Desarrollo Textil al Centro Artesanal La Ligua. Los proyectos en negociación apuntan a la formación de consultores en gestión, a asistencia técnica a pequeñas y medianas empresas y al desarrollo de un programa integrado de capacitación, formación e información para el cooperativismo y la pequeña industria.

- Dentro de la misma área, el Ministerio de Agricultura cuenta con un total de 14 proyectos en ejecución, 8 en negociación y 5 en elaboración. En 1992 se puso en marcha el Proyecto de Desarrollo Campesino en la IX Región y el de Casas para Temporeros en Tres Valles de la Zona Central. Asimismo, se negoció exitosamente con Noruega un proyecto de apoyo a organizaciones campesinas, el cual tiene un carácter claramente innovativo. Durante el período se trabajó en la elaboración de un proyecto para tres microrregiones de la IX Región, que fue presentado a Holanda.

- El Ministerio de Minería, que hasta 1991 no tenía ningún proyecto en ejecución, puso dos en marcha durante 1992: Evaluación de Impacto Ambiental en Ventanas, Valle de Puchuncavi y el proyecto Cerro Negro, de la Empresa Nacional de Minería. En las etapas finales de negociación se encuentran los proyectos Centro de Capacitación Minera, con la cooperación japonesa, en Copiapó, y Fortalecimiento de Seguridad Minera, a realizarse con la cooperación alemana.

- En el ámbito del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones hay 4 proyectos en ejecución, de los cuales 2 pasaron a dicha etapa durante 1992. Entre los que se encuentran en esta fase figuran el de Telecomunicaciones Digitales - en ejecución por parte de INACAP - con donación de la Agencia de Cooperación Japonesa; el de Asistencia Técnica Francesa a Ferrocarriles del Estado y el de Control Automático del Tránsito, que cuenta con el apoyo de España. A la fecha se encuentran en negociación un proyecto para el desarrollo de sistemas suburbanos de pasajeros en la Empresa de Ferrocarriles del Estado y otro destinado a crear un Centro de Inspección Técnica.

- En la misma área, la Comisión Nacional de Energía cuenta con 2 proyectos en ejecución. Uno de ellos, orientado al uso racional de energía, es financiado por la Comunidad Europea; el segundo, destinado al uso racional de energía en la industria, cuenta con el apoyo de la GTZ de Alemania.

4.- Medio Ambiente

En esta área hay 7 proyectos en negociación y 6 en ejecución, que corresponden tanto a la Comisión Nacional de Medio Ambiente como a la de Descontaminación de la Región Metropolitana.

En lo que respecta a CONAMA, durante 1992 se oficializaron los proyectos Apoyo Institucional al Programa Ambiental, con Italia; Protocolo de Montreal y Reducción de Gases

Efecto Invernadero, los que se encuentran en avanzadas etapas de negociación.

La CEDRM, por su parte, recibió visitas de la misión holandesa al Programa de Descontaminación de Santiago, sobre el cual se han efectuado reuniones periódicas e informes de avance.

En el caso del proyecto Estudio Piloto de Monitoreo Ambiental, que tiene concluida su primera fase, se espera la visita de la misión sueca para acordar la implementación de la segunda etapa.

La CEDRM tiene dos proyectos en etapa de negociación, uno de los cuales está destinado a reforzar la capacidad estatal de control de emisiones de fuentes fijas y móviles.

- Con el Ministerio de Bienes Nacionales, por su parte, que tiene en ejecución el proyecto Niños y Medio Ambiente, se hizo seguimiento permanente a esta iniciativa y se recibió la opinión favorable de Italia sobre el proyecto Gestión Ambiental en Chiloé, luego de la visita efectuada por una misión de dicho país europeo.

Finalmente, está en negociación el proyecto Electricidad Rural con Energía Fotovoltaica en Comunidades de la I, II y III regiones y el proyecto Asentamiento Campesino en la Pampa del Tamarugal.

5.- Infraestructura

El énfasis en el trabajo con el Ministerio de Obras Públicas se ha centrado en la preparación y presentación de proyectos de asistencia técnica, dadas las características del sector, que no lo hacen elegible para la cooperación tipo donación. A este efecto se presentaron, evaluaron y fueron oficializados dos programas ante la cooperación japonesa y se iniciaron negociaciones con Francia para un tercer proyecto. En etapa de elaboración el MOP tiene, al presente, otras 6 iniciativas.

6.- Descentralización y Regionalización

La demanda de cooperación por parte del Ministerio del Interior se centró, durante 1992, en la Subsecretaría de Desarrollo Regional, incluyendo 4 programas de asistencia técnica para apoyar y contribuir a la consolidación del proceso de puesta en marcha de los gobiernos regionales y de las administraciones provinciales y locales, por una parte, y para avanzar en el proceso de modernización administrativa, por otra. Para ello se han logrado acuerdos de cooperación con España, Francia, Inglaterra, la Comunidad Europea y Noruega.

En el transcurso de 1992 se efectuó el seguimiento correspondiente a los programas de asistencia técnica con Francia e Inglaterra, para lo cual se definió un conjunto de expertos que han iniciado misiones a Chile. Simultáneamente se inició un programa de desarrollo local con España y se definió la asistencia técnica en el tema de la intercomunalidad que realizará Cités Unies, de Francia.

Los proyectos en ejecución y aprobados para la Subsecretaría responden a un programa global y satisfacen las necesidades de cooperación en los niveles central, regional y local en lo que a capacitación y formación de recursos humanos se refiere.

- Por su parte, la Oficina Nacional de Emergencia, dependiente del Ministerio del Interior, cuenta con dos proyectos aprobados: el de Sistema de Monitoreo Sísmico del Volcán Hudson y el de Apoyo al Sistema de Protección Civil, ambos con el apoyo del PNUD.

- El Ministerio de Planificación y Cooperación, entretanto, tiene a la fecha 18 proyectos en ejecución, de los cuales 6 se incorporaron a esta etapa durante 1992. En este período misiones de la Comunidad Europea, Alemania y UNICEF visitaron proyectos situados en el norte, Concepción y Temuco respectivamente.

Entre los proyectos en ejecución por parte del MIDEPLAN figuran el de evaluación de políticas sociales, el de desarrollo de políticas públicas, la realización de la encuesta CAsEN III y el de gestión de políticas sociales - estos dos últimos con apoyo del PNUD -, el de capacitación en gestión ambiental y el de calidad de vida de jóvenes, mujeres y niños, entre otros.

Por su parte, la División Social del MIDEPLAN tiene diversos proyectos en negociación, entre los que figuran la habilitación de una multicancha en la población Villa La Paz y el policlínico provisorio El Roble.

En el ámbito regional, la elaboración del documento Lineamientos de Política para la Cooperación con Regiones ha permitido evaluar y definir los procedimientos en este tipo de proyectos. A fin de fortalecer el sistema de cooperación, se han efectuado visitas a todas las regiones y se organizaron dos seminarios interregionales - Norte y Sur - sobre el tema Gestión de la Cooperación Internacional. Los resultados - fruto de un trabajo sistemático de dos años - han sido exitosos, lo que permite que a la fecha no existan regiones sin cooperación internacional.

Como logros importantes del año 1992 cabe destacar el programa de Desarrollo del Norte, con la Comunidad Europea y el PADERE, con el PNUD. Asimismo, continuó el seguimiento del proyecto UNICEF en Temuco.

En etapa de negociación hay proyectos para las regiones del Bío Bío, La Araucanía, Los Lagos y las regiones australes, que han sido presentados a fuentes de Alemania, Holanda y Noruega.

Entre los nuevos proyectos figuran el de Incorporación de Molinos de Viento en Areas Pobres del Choapa, el Plan Maestro de Reconversión Productiva de la Zona Carbonífera de la VIII Región y el Plan de Desarrollo Urbano de Talcahuano.

• Es importante señalar también lo actuado en materia de cooperación internacional con el Ministerio Secretaría General de Gobierno. Esta cartera cuenta a la fecha con 7 proyectos aprobados, de los cuales 3 están en ejecución y 4 en negociación. Entre los primeros figuran el de Derechos de los Pueblos Indígenas y el de Democratización Política, Reformas Legales y Defensa Jurídica de los Pueblos Indígenas. Ambos se desarrollan normalmente.

• Otro actor importante de la cooperación en esta área son las municipalidades. En este aspecto, durante 1992 se aprobó el documento sobre Política de Cooperación, lo que permitió un ordenamiento general en los criterios para evaluar los proyectos e informar al sector. La capacitación y formación de recursos humanos para el nivel local se ha gestionado centralizadamente a través de la Subsecretaría de Desarrollo Regional, la que a su vez, realizará las actividades propuestas con los municipios.

Respecto a proyectos específicos, se han gestionado todas las iniciativas previamente elaboradas; concretamente, se presentó un proyecto para la Municipalidad de Santiago a Noruega; se gestionaron otros programas para este mismo municipio y para los de La Florida y Conchali, y se efectuó un programa de cooperación con la Subsecretaría de Desarrollo Regional para el desarrollo local, con la Comunidad Europea, el PNUD, España y Francia.

"NINGUN PAIS ES TAN RICO QUE NO REQUIERA NADA DE LOS DEMAS, NI TAN POBRE QUE NO PUEDA SERVIR A LOS DEMAS A QUE SE DESARROLLEN"

d

urante 1992 la Cooperación Horizontal se desarrolló con especial énfasis hasta convertirse en uno de los programas más importantes de la AGCI. Ello fue posible porque en el vínculo de cooperación con países de igual o menor crecimiento relativo que el nuestro, se visualizó la probabilidad de intercambiar experiencias y tecnologías adecuadas, proyectando nuestras capacidades al exterior y beneficiándonos de los avances que se generan en otros países de las características señaladas.

La Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo -CTPD- trae ventajas tanto para el

país demandante de ella como para el oferente. Los beneficios para el primero son evidentes, ya que transfiere hacia sí conocimiento, información, experiencias exitosas y ya probadas de otras naciones de similar nivel de desarrollo relativo, con características parecidas, lo que favorece y garantiza la adopción y adaptación del nuevo conocimiento. Para el donante, las ventajas son de dos niveles: uno tangible y medible por los efectos que trae a sus proyecciones como país, y otro más bien asociado a lo valórico y ético, cual es sentirse satisfecho como sociedad de solidarizar y ayudar a los demás.

En síntesis, el propósito de la CTPD es que los países de similar grado de desarrollo se bene-

ficien de sus fortalezas y debilidades relativas, de modo de generar ofertas y demandas mutuas de recursos y servicios mediante un esfuerzo colectivo, constituyéndose en un importante instrumento a incorporar en una estrategia de desarrollo de las naciones, a las que debe percibirse como socios de una empresa común.

En el período, la AGCI realizó una investigación destinada a identificar las capacidades de oferta de cooperación técnica que posee el país. Los resultados de este trabajo se publicaron en el "Manual de Ofertas de CTPD del Gobierno de Chile". Esta tarea contó con el apoyo de la empresa Invertec IGT y del PNUD.



Acciones

La definición de políticas, la apertura de vínculos, la consolidación de los programas centroamericano y del Caribe, así como la participación de otros actores nacionales en su implementación, permitieron visualizar una interesante perspectiva para este tipo de cooperación.

Todas estas acciones, desarrolladas durante el periodo, constituyen la base desde la cual se prevé la implementación de un ambicioso plan de trabajo que tendrá como eje los programas mencionados.

Centroamérica

En lo que se refiere a Centroamérica, se realizaron seis encuentros de programación con los países de la región, a fin de convenir los programas específicos de cooperación que se habían identificado en conjunto con los respectivos gobiernos, durante 1991. El primero de ellos se efectuó en febrero en San José de Costa Rica y abordó el tema "Desarrollo Social y Superación de la Pobreza". Contó con la participación de especialistas chilenos de los ministerios de Planificación y Cooperación -

MIDEPLAN- y del Trabajo y Previsión Social, del Servicio Nacional de la Mujer -SERNAM- del Fondo de Solidaridad e Inversión Social -FOSIS- y de AGCI.

Al encuentro-taller sobre "Gestión de la Cooperación Internacional", que tuvo lugar en marzo en Guatemala, concurrieron expertos del Ministerio de Relaciones Exteriores, de la Corporación de Cooperación Internacional -CCI- y de la AGCI. Por su parte, al realizado en abril en San José de Costa Rica y que abordó el tema "Cooperación Universitaria", asistieron representantes del Centro Interuniversitario de Desarrollo -CINDA- del Ministerio de Educación, del Consejo de Rectores y de la Universidad de Chile.

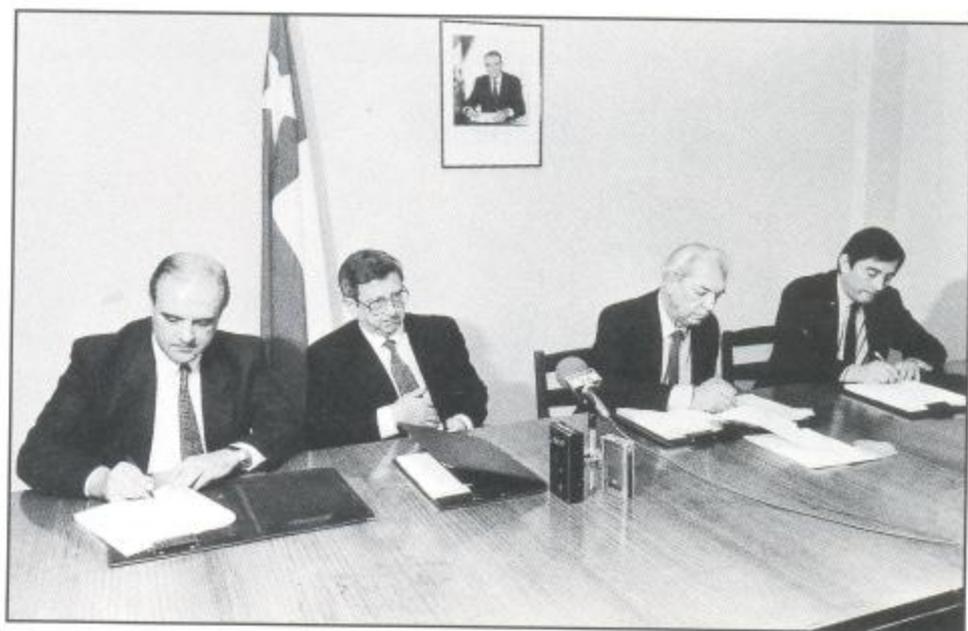
En el mes de mayo se llevó a cabo, en San Salvador, el encuentro sobre "Gestión Integral de Recursos Naturales". Este contó con la participación de personeros de los ministerios de Agricultura y Minería, del Instituto de Fomento Pesquero -IFOP- de la Comisión Nacional de Riego, del Instituto Forestal, de la Corporación Nacional Forestal -CONAF- del Instituto de Desarrollo Agropecuario -INDAP- del Servicio Agrícola y Ganadero -SAG- del Centro de Información de Recursos Naturales -CIREN-, del Instituto de Investi-

gaciones Agropecuarias, de la Fundación Chile y de la AGCI.

Posteriormente, en julio, se realizó en Managua la reunión acerca del tema "Sistema de Inversión Pública y Manejo Financiero del Estado". En la ocasión se expuso a los países centroamericanos la experiencia y capacidad existente en Chile en el diseño y desarrollo de un sistema nacional de inversiones, a través de las presentaciones de expertos de MIDEPLAN, del Ministerio de Hacienda y de la AGCI.

El último de ellos, que tuvo lugar en octubre en Chile, fue el Encuentro/Taller para el área de Fomento a las Exportaciones, actividad apoyada por la OEA y la CCI, y ejecutada por PROCHILE y AGCI. Con esta reunión, en la que participaron el conjunto de países de Centroamérica y República Dominicana, se dio pleno cumplimiento a la fase de programación de las principales actividades en cada una de las áreas seleccionadas por Chile y Centroamérica.

Paralelamente se avanzó en la preparación de las Bases del Programa de Cooperación Técnica, determinándose los objetivos de cada programa, sus aspectos temáticos, modalida-



des y actores involucrados, así como los recursos financieros necesarios para su materialización.

La formación de recursos humanos es un aspecto esencial del Programa de Cooperación Técnica hacia Centroamérica. Durante 1992 se avanzó en la formulación y aprobación de un Fondo de Becas que permitirá que 40 graduados centroamericanos realicen estudios de post-grado en universidades chilenas.

En 1992 se desarrollaron, también hacia Centroamérica, acciones de asistencia técnica y seminarios de capacitación, como asimismo diversas actividades en Chile, entre pasantías, seminarios y visitas de representantes de los puntos focales de los países de la

subregión. En la ejecución de éstas participaron más de 14 instituciones chilenas, públicas y privadas, que entregaron sus capacidades y experiencias a otras tantas análogas de Centroamérica.

Dado que la CTPD opera bajo la modalidad de costos compartidos, los gastos fueron cubiertos tanto con el aporte del Gobierno de Chile como de los países centroamericanos que participaron como contraparte en cada actividad. Dichos recursos tuvieron su origen en el presupuesto nacional de cada uno de los gobiernos involucrados, así como en el aporte que estos mismos pudieron gestionar ante distintas fuentes de cooperación, tanto en el ámbito bilateral como en los organismos internacionales de ayuda al desarrollo.



Caribe anglófono

Respecto al Programa de Cooperación con el Caribe anglófono, durante el período se participó en misiones oficiales que permitieron identificar las áreas en las que se puede desarrollar proyectos de cooperación técnica y se avanzó en la determinación de las acciones específicas en las siete áreas consideradas prioritarias entre Chile y los países de la región. En este contexto, la Agencia participó en el Taller sobre Evaluación Educativa realizado en Kingston, Jamaica, donde tomó contacto con los encargados de los programas educativos de las respectivas islas, para acordar las modalidades de continuidad del programa. Asimismo, se organizó y ejecutó el Encuentro/Taller sobre Gestión Integral de Recursos Naturales, cuyo objetivo fundamental fue programar las acciones de mayor interés mutuo con los países de la región. Además de AGCI participaron la Fundación Chile, el Ministerio de Agricultura y la Universidad de

Concepción, obteniéndose demandas específicas que están en proceso de ser integradas a un programa sistematizado sobre la materia.

Cabe destacar que, por primera vez en la historia de las relaciones diplomáticas chilenas, se organizó y efectuó una Comisión Mixta con un país del Caribe anglófono -Jamaica- para determinar un amplio e innovativo programa en materias de cooperación técnica. En la ocasión se acordó realizar acciones conjuntas en las áreas de turismo, fomento a las exportaciones, nutrición, salud y recursos hídricos, las que involucran a más de 20 instituciones públicas y privadas de ambas naciones.

América del Sur y México

En lo referente a los programas con los países de América del Sur y México, se continuó

satisfactoriamente con la ejecución de los acuerdos asumidos a fines de 1991. Así también, se tomó contacto con aquellos puntos focales con los que aún la Agencia no había establecido programas de coordinación conjunta.

El Programa chileno de CTPD con América del Sur ha involucrado la participación de Argentina, Perú, Bolivia, Paraguay, Ecuador, Colombia, Brasil y Venezuela, además de México. Básicamente éste ha consistido en el establecimiento de relaciones interinstitucionales entre los puntos focales de estos países con la AGCI y el acuerdo de acciones conjuntas en áreas de interés común. Cabe destacar asimismo las comisiones mixtas y grupos de trabajo sostenidos con México y Venezuela, que permitieron definir el ámbito de aplicación de los programas de cooperación.





Otras regiones

En lo que dice relación a programas con países en vías de desarrollo de otras zonas geográficas -Africa, Asia y Cuenca del Pacífico- no se han podido establecer vínculos de mayor intensidad, debido a dificultades financieras que limitan nuestras posibilidades de responder adecuada y oportunamente a las diversas demandas recibidas en materia de cooperación técnica. Con relación a los países de África, se realizó una misión de diagnóstico que identificó posibilidades de proyectos específicos de cooperación técnica con naciones del continente, especialmente Angola, Mozambique, Zimbabwe y Sudáfrica. A pesar de las dificultades expuestas, durante el período se pudo materializar la participación de cursistas de Indonesia en el Curso sobre Nutrición del INTA.

Así también, con ocasión del ejercicio de CTPD realizado en Seychelles, y al que Chile fue invitado a participar como único representante de América Latina, se acordó un programa de asistencia técnica en materia de Gestión de la Cooperación Internacional a las Islas

Seychelles, que se hará extensivo a Senegal.

Con la República Popular China sólo se realizó una actividad de cooperación, la que pudo materializarse con el aporte directo de la empresa privada chilena.

Por otra parte, durante 1992 se iniciaron estudios conducentes a identificar programas de cooperación técnica con países árabes y con las naciones de Europa del Este.

Organismos multilaterales

Frente a los organismos multilaterales de apoyo a las actividades de CTPD, cabe destacar que la OEA aumentó su oferta de ayuda a cursos del Gobierno de Chile y colaboró financieramente con la realización del último Encuentro/Taller de programación con Centroamérica en el área de Fomento a las Exportaciones.

La FAO, por su parte, ha cooperado con el Programa, especialmente hacia Centroamé-

rica y el Caribe, y ofreció, para 1993, estudiar la posibilidad de ejecutar algunas actividades de capacitación de la mujer en el campo de la microempresa, para las Islas del Pacífico Sur. De igual manera, expresó su interés de realizar trabajos conjuntos hacia los países árabes.

La OIM apoyó varias misiones centroamericanas y de América del Sur, y existen conversaciones avanzadas para ampliar el convenio interinstitucional existente en aras de los programas hacia Centroamérica y del mejor uso de los recursos del Fondo de Becas.

En cuanto al BID, mantuvo en excelente nivel su programa CT/INTRA con AGCI y se comprobó una vez más que el CTPD chileno tiene buen acceso a recursos CT/INTRA BID, lo que podrá originar una negociación más amplia. En una visita de la AGCI a la sede del BID, se sostuvieron conversaciones con altos funcionarios vinculados a los programas de cooperación técnica, las que podrían conducir a un decidido apoyo del organismo internacional al programa de cooperación técnica chileno hacia Centroamérica en el área de Desarrollo Social y Superación de la Extrema Pobreza.

Las relaciones con el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) se han extendido y fortalecido. Durante 1992, la Agencia apoyó activamente las actividades de tipo regional de SELA y el principal logro con este organismo fue el aporte hecho a la reunión anual de Directores de Cooperación de América Latina y el Caribe, en el sentido de recrear, al interior de ese organismo, un espacio específico en que los países discutan los temas generales de la cooperación, más allá de los programas nacionales y regionales de CTPD.

El Proyecto de CTPD chileno hacia Centroamérica fue presentado a la Comunidad Europea y acogido por ésta. Al finalizar el período se esperaba una negociación diplomática entre los países centroamericanos y las autoridades de la Comunidad, destinada a viabilizar el apoyo de la CE a dicho programa. Por otra parte, la Unidad Especial para CTPD del PNUD solicitó a la Agencia coordinar un estudio para la Gestión de la Cooperación Internacional en América Latina, con el fin de presentarlo como documento regional a la

conferencia que, sobre CTPD en la década de los 90, organizará Naciones Unidas. Con el PNUD se ha continuado en la ejecución conjunta del Proyecto CHI/91/006, habiendo prestado un significativo apoyo a la gestión global de las iniciativas de la Agencia en materia de CTPD.

Instituciones nacionales

Durante 1992 se logró involucrar en actividades específicas de los programas de CTPD a más de 70 instituciones nacionales, públicas y privadas, obteniendo, incluso, aportes financieros de algunas de ellas para el mejor desarrollo de esas actividades.

Asimismo, se mantuvieron y fortalecieron los lazos institucionales existentes con reparticiones públicas, afianzándose también las incipientes relaciones que existían con diversas asociaciones del sector privado. Con las universidades se avanzó significativamente,

ampliando los vínculos y logrando involucrarlas aún más en actividades específicas de CTPD, así como en los programas de capacitación con la OEA y en sus ofertas para nutrir el programa de Becas con Centroamérica.

Con el objeto de cumplir con las expectativas de crecimiento del programa, se solicitó al Ministerio de Hacienda mayores fondos nacionales para la ejecución de los compromisos asumidos, especialmente hacia Centroamérica y el Caribe. La documentación presentada para tal efecto sirvió de base en la discusión de la Ley de Presupuestos, aprobándose nuevos fondos fiscales a AGCI para ser destinados al Fondo de Becas con Centroamérica y el Caribe y al programa de cooperación técnica con Centroamérica. Asimismo, continuó la ronda de conversaciones con instituciones de apoyo a las actividades de CTPD. Varias de ellas, entre las que figuran PNUD, BID, OEA, CE, FAO, OIM y otras, manifestaron su interés de ampliar el aporte a los programas.

PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL Y BECAS

dentro de los planes de desarrollo y los objetivos que se ha planteado el país a futuro, la formación de las personas reviste especial importancia. Los primeros deben, necesariamente, tener en los recursos humanos debidamente calificados, la base de sustentación que permita asumir con éxito los desafíos del futuro mediato e inmediato.

Desde que la Agencia de Cooperación Internacional asumió la responsabilidad de gestionar y coordinar la formación, capacitación y perfeccionamiento de los recursos humanos en el exterior, se inició un proceso de recuperación de relaciones con distintas fuentes que trabajan en esta área. Del mismo modo, se han establecido criterios de equidad para la asignación de becas y sistemas de coordinación con las distintas regiones del país; se han ampliado y difundido las oportunidades de perfeccionamiento y se han hecho valer las prioridades fijadas por el Gobierno de Chile ante los ofrecimientos de las distintas fuentes.

Para ello, la AGCI creó una unidad especializada que efectúa las siguientes tareas:

- Búsqueda de nuevas fuentes y oportunidades de becas en el exterior, articulando las ofertas con las demandas y necesidades del país.
- Difusión de las oportunidades que se ofrecen a los distintos sectores del quehacer na-

cional (ministerios, organizaciones no gubernamentales, universidades y sector privado) a lo largo de todo el país.

- Confección de elementos técnicos y programáticos, y diseño de instrumentos que aseguren el acceso equitativo a las distintas formas de becas que se ofrecen y en las cuales la Agencia tiene responsabilidad de selección (OEA, México, España, Italia, Alemania y Beca Presidente de la República).

- Administración - conjuntamente con MIDEPLAN - del DFL Nº 22, de 1981 (beca Presidente de la República), en lo que se refiere a convocatoria, recepción y registro de los antecedentes de quienes postulan, junto a la selección, seguimiento de desempeño académico, etc., de los becados.

- Difusión, coordinación con las universidades nacionales, diseño de los instrumentos de postulación y adecuación de los mecanismos de selección del Programa de Becas para Centroamérica.

Específicamente, durante 1992 se elaboró una propuesta para modificar el DFL Nº 22, adecuándolo a la realidad futura del desarrollo nacional y se definieron las áreas prioritarias de perfeccionamiento de recursos humanos. Por otra parte, sobre la base de la experiencia adquirida en el proceso de las becas DFL 22, se elaboró un documento solicitando el traspaso total de la administración del proceso a la AGCI, lo que quedó pendiente hasta una reforma integral del DFL Nº 22.

Entre otras acciones desarrolladas en el período, destaca la implementación y "marcha blanca" del sistema de computación que se usará con los futuros becarios, en el cual se incluye desde la difusión de las oportunidades de perfeccionamiento hasta el seguimiento de las becas asignadas.

Por otra parte, se participó en eventos de difusión sobre estos temas en diversas ciudades del país; entre ellas, Coyhaique, Valparaíso, Santiago y Concepción. Cabe des-



tacar que, en este último lugar, la Universidad de Concepción - interesada en el tema - coorganizó con la AGCI un seminario destinado especialmente a analizar estas materias.

En términos cuantitativos, podemos señalar que durante 1992 se revisaron 1.020 expedientes de postulación, se distribuyeron 625 informaciones a lo largo del país y se asignaron 435 becas, incluidas las de la Presidencia de la República. Esto significó atender, en

promedio, 14 personas diariamente, a lo que se suman las consultas telefónicas, que superan las 30 como promedio diario.

Entre los oferentes de becas de perfeccionamiento figuran la OEA, Italia, Japón, Suecia, Egipto, PNUD, Holanda, Alemania, Suiza, Bélgica, Israel, FAO, Francia, Argentina, Organización Mundial del Turismo, Tailandia, British Council, Corea, Cuba, España y Yugoslavia.

La experiencia que en materia de cooperación internacional ha adquirido la AGCI desde su creación, en 1990, la llevó a establecer una nueva unidad especializada durante este período: la de Evaluación y Estudios. Sus principales tareas están orientadas a la proposición de nuevas políticas de cooperación a mediano y largo plazo, la realización de estudios y evaluaciones y la capacitación y perfeccionamiento de recursos humanos en temas de cooperación.

En el primer aspecto, Chile, como país de ingresos medios, sólo es elegible para determinado tipo de propuestas en materia de cooperación internacional. Ello hace necesario replantear las bases de nuestra política, a fin de mantener la participación activa del país en el concierto internacional de la cooperación al desarrollo. Para ello se requiere la formulación de nuevas políticas de mediano y largo plazo, a partir de áreas y temas estratégicos, que permitan fijar nuevos objetivos, incluir nuevos actores y determinar modalidades de cooperación distintas.

Para asumir esta tarea se crearon los Grupos de Trabajo para las Innovaciones en Cooperación, que trabajan en campos en los cuales el país resulta elegible por las contrapartes internacionales. Ellos comprenden las siguientes materias:

- Cooperación para el Medio Ambiente.

- Cooperación para la Pequeña y Mediana Industria y para la Pequeña Producción.

- Cooperación para la Modernización del Estado.

- Cooperación para las Organizaciones No Gubernamentales y Organismos Privados de Desarrollo, y

- Cooperación para Programas Sociales Focalizados en Grupos Vulnerables.

Al trabajo de estos grupos se suman los documentos de política elaborados por la Agencia en materia de cooperación para el desarrollo científico y tecnológico, para el desarrollo regional y municipal y para el fortalecimiento de los Centros Académicos Independientes (CAI).

Una segunda tarea desarrollada por esta nueva Unidad se refiere a los estudios y evaluaciones efectuados por terceros y aquéllos que coordina la Agencia.

En 1992 la AGCI coordinó los estudios de usuarios para la cooperación danesa, en los que se tomó como objeto de análisis a los programas del SERNAM, de la ONR y del INJ. También se efectuó un estudio de impacto del retorno noruego, en el que se relevaron los antecedentes personales y profesionales de una muestra de retornados desde dicha nación europea y se indagó sobre los resultados de esta experiencia.

A la fecha se encuentran en fase de diseño dos nuevos estudios. Uno de ellos, encargado por el PNUD, se refiere a la gestión y coordinación de la cooperación internacional en América Latina. En él se requiere relevar información y formular recomendaciones para el óptimo aprovechamiento de los recursos que la cooperación internacional pone a disposición de estos países. El segundo se orienta a la evaluación, desde la óptica de la cooperación, del programa de Mejoría de la Calidad de la Educación en Escuelas de Sectores Pobres (P-900). En este caso interesa rescatar los elementos que den cuenta de aspectos relacionados con la replicabilidad del proyecto en otros países y contextos, su sustentabilidad en el mediano y largo plazo, la relación costo-beneficio y los elementos que lo han transformado en uno de los proyectos de cooperación más exitosos de los ejecutados en el país.

En cuanto a la capacitación y perfeccionamiento de recursos humanos en materias de cooperación internacional, durante 1992 se efectuaron - coordinadamente con CINDA y la Corporación de Cooperación Internacional - 5 seminarios a nivel nacional y 2 cursos de capacitación en el ámbito regional. A ellos se agregan la conferencia dictada por el Embajador de Japón en Chile, sobre desarrollo científico-tecnológico en dicha nación, y la ofrecida por la Embajadora de Suecia en Chile acerca de la posición de los países nórdicos frente al sistema de Naciones Unidas.



base fundamental para el quehacer que realiza la Agencia de Cooperación Internacional es la tarea que tiene a su cargo la Unidad de Administración y Presupuesto.

Ella coordina la preparación, formulación y control de los presupuestos de inversiones, de operaciones y de caja. Mantiene la contabilidad de la institución y es la encargada de personal, remuneraciones, adquisiciones, control presupuestario, etc.

En estas materias, durante 1992 se mejoraron muchas de las rutinas y relaciones de trabajo con el objetivo de cumplir con los mecanismos que impone la administración pública. Del mismo modo, se establecieron y crearon vínculos con organismos públicos y privados que resultan indispensables para la administración de la Agencia; nos referimos a la Contraloría General de la República, PNUD, bancos, consultoras, etc.

Cabe destacar la implementación - con el apoyo de una consultora especializada - de un sistema de evaluación del personal y el desarrollo de una política de capacitación, lo que contribuirá a la eficiencia y mejor desempeño del equipo técnico, profesional y administrativo de la institución.

Otro apoyo importante al quehacer de la AGCI es el que brinda la Unidad de Informática y Documentación. A ella corresponde la administración de la red computacional de información y comunicación interna y la propuesta

de políticas y planes de desarrollo de la informática en la Agencia. También realiza la gestión de información documental y de archivos por medio de un sistema computacional, incorporando los antecedentes generales, referencias, ruteos, abstract, clasificación temática y de archivo.

Durante el período 1992, esta Unidad abordó el desarrollo e implementación de mejoramientos a los sistemas computacionales existentes. En esta perspectiva se concluyeron las primeras versiones de los sistemas ADPRO, del Departamento de Sectores; BECAS, de la Unidad de Recursos Humanos, y SINDOC, del Departamento de Administración. Se efectuó la mantención del SICI, del Departamento de Administración, en el cual destaca la incorporación del concepto "responsable de proyecto", con el objeto de que sólo éste pueda modificar datos específicos. Asimismo, se avanzó en un sistema CTPD que actualmente está en revisión para crear la versión definitiva.

Simultáneamente, la Unidad coordinó actividades de capacitación interna del personal antiguo y de nuevo ingreso, en materias de computación. En este sentido se trabajó con el programa Coordinador y se entregaron instrucciones para mejorar la operación en WP y Lotus. También se efectuaron acciones de capacitación en el programa SINDOC.

Finalmente, Informática y Documentación debió destinar atención preferente durante el año a la administración de la red y a la mantención de los medios de comunicación internos y externos (Coordinador y sistema telefónico).

Durante el período se perfeccionó el trabajo de la Unidad de Seguimiento y Control de Proyectos, lo que permitió emitir cada tres meses el "Informe sobre Cooperación Internacional". Asimismo se mantuvo la información al día de todos los proyectos en negociación y ejecución; se produjeron los documentos de "Normas y Procedimientos de Ejecución" para todos los proyectos en los cuales la AGCI tiene una responsabilidad de administración financiera y se elaboraron mensualmente los informes de gestión referidos a los compromisos que se deben cumplir en cada proyecto que está en ejecución.

En materia de servicios generales, las metas propuestas para el año fueron la mantención y reorganización de los servicios de aseo, fotocopiado, anillado, seguridad de la oficina, atención de reuniones y despachos de urgencia. A ello se agrega la coordinación con la Oficina de Partes y Documentación para la mantención y consulta del archivo físico, de acuerdo al desarrollo del nuevo sistema documental; el perfeccionamiento de la función de control del mantenimiento del edificio y equipos, estableciendo los controles y contratos pertinentes, y la coordinación con secretaría para la presentación de las oficinas.

Finalmente, cabe destacar el mejoramiento alcanzado en coordinación, eficiencia, calidad y clima laboral del área de Secretaría. A ello contribuyó la realización de actividades de capacitación especialmente orientadas a quienes la integran, así como la mejor comprensión del sistema de cooperación internacional, sus actores en Chile, fuentes de cooperación y CTPD, lo que se logró a través de reuniones, charlas y seminarios.

*Resultados
de la
Cooperación*

Las relaciones de cooperación que el gobierno chileno mantiene hoy con 19 naciones, con la Comunidad Europea, los organismos del sistema de Naciones Unidas y la OEA, se expresan en proyectos específicos, con objetivos claros y con metas definidas y en sectores de la población que se benefician con su desarrollo.

Es así como detrás de las acciones del FOSIS, de los programas de vivienda progresiva, de los de rehabilitación de hospitales, de los programas de la Oficina Nacional del Retorno, de los centros de información para la mujer y de las casas de la juventud, existe un proyecto de cooperación internacional. Muchas son las voluntades, nacionales y extranjeras, que se han unido para el éxito de cada programa, para que algunos de ellos estén ya finalizados, otros -los más- en plena ejecución y algunos en proceso de negociación.

Con el fin de entregar una rápida visión del destino de los recursos que el país recibe por concepto de cooperación internacional y cómo éstos se plasman en realizaciones concretas, se ha querido presentar un grupo de proyectos representativo del conjunto.

PROGRAMA DIRIGIDO A ELEVAR NIVELES DE APRENDIZAJE

Iniciado el 12 de marzo de 1990, el P 900 - Programa de Mejoramiento de la Calidad en Escuelas Básicas de Sectores Pobres- dirige su acción a los establecimientos gratuitos de enseñanza básica del país. El trabajo,

implementado al detectarse bajos niveles de aprendizaje en estas escuelas, se focalizó en el primer ciclo básico (primero a cuarto año).

El Programa, gestionado a través de la Agencia de Cooperación Internacional, se desarrolla gracias a la ayuda de los gobiernos de Suecia y Dinamarca. Durante 1990, el Gobierno de Suecia aportó 5 millones 450 mil dólares, en tanto Dinamarca donaba 4 millones 450 mil dólares en el año 1991. Cabe destacar que en 1992 hubo un nuevo aporte sueco de 1 millón 800 mil dólares.

Las principales líneas de acción del P 900 se han traducido en un mejoramiento de la infraestructura y equipamiento de las escuelas, aspectos que inciden directamente en la calidad de la educación. Asimismo, se ha perfeccionado el apoyo a los docentes en materias relacionadas con la enseñanza de la lectura, escritura y matemáticas, al proporcionárseles bibliotecas de aula y material didáctico para implementar las metodologías propuestas.

Por otra parte, existen talleres de aprendizaje

en los cuales se brinda apoyo a niños de tercero y cuarto básico con retraso escolar. Estos son dirigidos por jóvenes monitores previamente capacitados y seleccionados por las escuelas, quienes reciben material de apoyo. Junto con ello, se entregan instrumentos educativos a los directores de escuelas, con el fin de que lleven a cabo proyectos de mejora en la calidad escolar, que incentiven la participación de profesores, padres y alumnos.

Al finalizar el año 1991, 228 escuelas insertas en el Programa desde sus inicios habían elevado de manera significativa y manifiesta el aprendizaje de sus alumnos.

El año 1992 culminó con la aprobación de un nuevo aporte del gobierno de Dinamarca, cuyo monto ascendió a 2 millones 100 mil dólares. Esta asignación de recursos frescos -apoyo a la continuación del programa- está destinada a la elaboración de nuevas acciones con los niños, a la profundización del perfeccionamiento de profesores y al incremento del trabajo con los directivos docentes de las escuelas.





CENTRO DE APOYO A TRABAJADORES TEMPOREROS

Tres Centros de Servicios a Trabajadores de Temporada, proyecto silvo-agropecuario, principalmente financiado por el gobierno noruego y coordinado por la Subsecretaría del Ministerio de Agricultura, ha sido puesto en marcha en las regiones V, VI y Metropolitana, por un periodo de tres años y un costo total de US\$ 1.195.600.

Entre los objetivos del proyecto figura la creación de condiciones para que los temporeros se organicen y puedan representar sus necesidades. También pretende desarrollar una institucionalidad local y zonal capaz de entregar servicios básicos a los trabajadores y sus familias. Además, el proyecto contempla ensayar nuevos estilos para enfrentar los problemas del sector, explorando formas para que en el futuro sean los propios trabajadores temporeros, junto a los empresarios y a las distintas instituciones del Estado, quienes asuman las soluciones de manera concertada. Pretende, asimismo, lograr cambios en la legislación, que favorezcan a los temporeros e iniciar un debate positivo y articulador en torno a la reconversión productiva y al desarrollo del empleo en otoño e invierno en el Valle de Aconcagua.

Por otra parte, tres Organizaciones no Gubernamentales que operan en las áreas mencionadas son las instituciones responsables de la ejecución del proyecto, cuyo carácter es multi-comunal. Entre éstas figuran, en la Quinta Región, La Casa del Temporero; en la Región Metropolitana, INPROA, y en la Sexta Región, CEDAL. Todas ellas son instituciones que laboran junto a las confederaciones sindicales de trabajadores del sector silvoagropecuario, como la Confederación Unión Obrera Campesina y la Confederación Nacional Campesina.

En cada una de las regiones señaladas opera un centro instalado en la cabecera comunal,

que otorga, fundamentalmente, servicios de capacitación, de desarrollo productivo y prestaciones directas.

La capacitación laboral refuerza actividades que los trabajadores enfrentan durante la temporada. El desarrollo productivo, a su vez, les entrega herramientas y conocimientos en la identificación, formulación y financiamiento de proyectos preparados por los propios temporeros. En tanto, las prestaciones directas los asisten con guarderías infantiles, alimentación, información y, en general, con todos aquellos elementos que les permiten realizar su trabajo con tranquilidad.



DEFICIT HABITACIONAL: UNA HERENCIA DOLOROSA

El problema de la vivienda fue una de las más agudas carencias heredadas por el gobierno del Presidente Aylwin. El déficit prácticamente se duplicó en los últimos 20 años, pasando de 592 mil unidades de alojamiento faltantes en el país a principios de la década de los 70, a 1 millón 100 mil a fines de 1988. De esta cifra, un 70,9% corresponde a viviendas faltantes y el 29,1% a unidades deficitarias que requieren ser reemplazadas.

La expresión más dramática del déficit habitacional es el allegamiento, fórmula de supervivencia de los sectores pobres.

En la mayoría de los casos esto conlleva graves problemas de hacinamiento, promiscuidad y mala calidad habitacional, así como problemas dentro de la familia allegada y de la familia que la acoge.

Dada la enorme carencia de alojamientos, la magnitud de los problemas sociales derivados de ello y el costo que implica abordar la situación habitacional, el gobierno implementó un programa de vivienda progresiva para atender las necesidades de los sectores más pobres. Este se enmarca en un nuevo enfoque frente a la situación, que promueve la implementación de soluciones inicialmente modestas pero mejorables en el tiempo, y con carácter participativo en el sentido de que se busca una mayor injerencia de los usuarios.

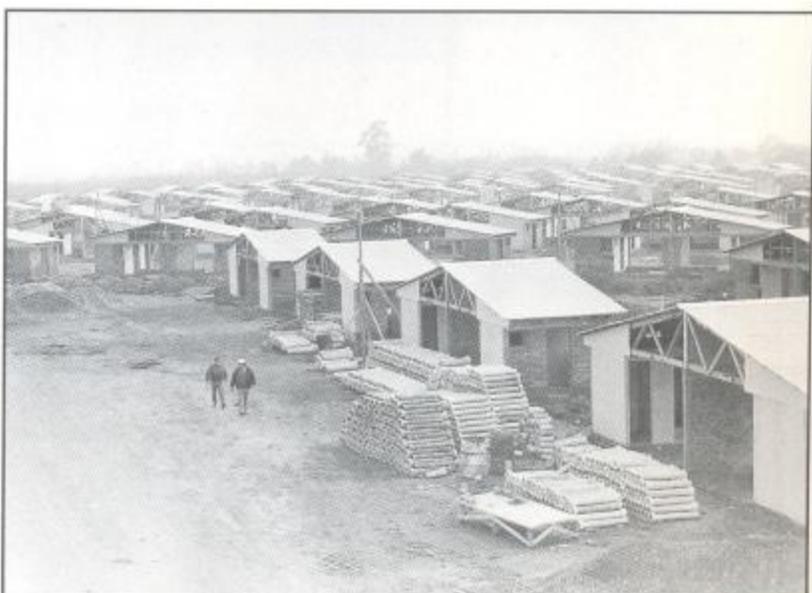
El programa global contempla la entrega de 200 mil soluciones en el transcurso de los 4 años de gobierno, a través de distintas líneas de acción: programa de lotes con servicios, programa de ampliaciones de alojamientos existentes y programa de subdivisión de lotes y construcción de viviendas, así como también una línea de equipamiento comunitario.

En cuanto al programa de vivienda propuesto a la cooperación bilateral, aborda el problema habitacional desde el enfoque de la "vivienda progresiva", que contempla la participación del beneficiario tanto en la definición de las necesidades habitacionales como en la ejecución de las obras.

Sus objetivos generales apuntan a dar respuestas a los problemas habitacionales en asentamientos precarios y a estimular los procesos de organización comunitaria y de participación de la gente. Además, colabora

con las familias del programa en el terreno de la capacitación y asistencia técnica en aspectos organizativos, constructivos y legales; y apoya institucionalmente a las organizaciones comunitarias vinculadas al mismo.

Para este programa se ha recibido cooperación financiera no reembolsable de Noruega (US\$ 1.800.000), Suecia (US\$ 13.700.000), Dinamarca (US\$ 2.000.000), Holanda (US\$ 1.800.000), Alemania (US\$ 7.800.000) y España (US\$1.000).



PROGRAMA DE REHABILITACION DE HOSPITALES

Un valioso apoyo al sector salud de nuestro país ha otorgado el Gobierno de la República Federal de Alemania, a través del financiamiento de tres proyectos de rehabilitación hospitalaria. Cabe recordar que el bajísimo nivel de inversión que existía en el sector público en salud, se reflejaba en un serio deterioro de los establecimientos y, por ende, en la urgente necesidad de renovar el equipamiento médico e industrial.

El primero de los proyectos beneficia con equipos médicos y equipo industrial de calderas, servicios de alimentación, etc., a 4 de los 26 servicios de salud del país: Valparaíso-San Antonio, Metropolitano Sur Oriente, Concepción-Arauco y Araucanía. Asimismo, contempla algunas obras civiles menores para 33 establecimientos del Ministerio del ramo.

Un segundo plan, similar al anterior y que fuera acordado en principio durante la visita del Canciller Kohl a Chile en 1991, da cobertura a los establecimientos del Ministerio en otros cuatro servicios de salud: Coquimbo, Libertador Bernardo O'Higgins, Maule y Osorno.

Por último, un tercer proyecto convenido en principio durante las negociaciones intergubernamentales de 1992, está destinado a la construcción y habilitación de 10 consultorios médicos urbanos en comunas populares de Santiago, cada uno de los cuales atenderá a 40.000 habitantes. El mismo contempla la construcción y habilitación de un centro de diagnóstico y tratamiento en Temuco.

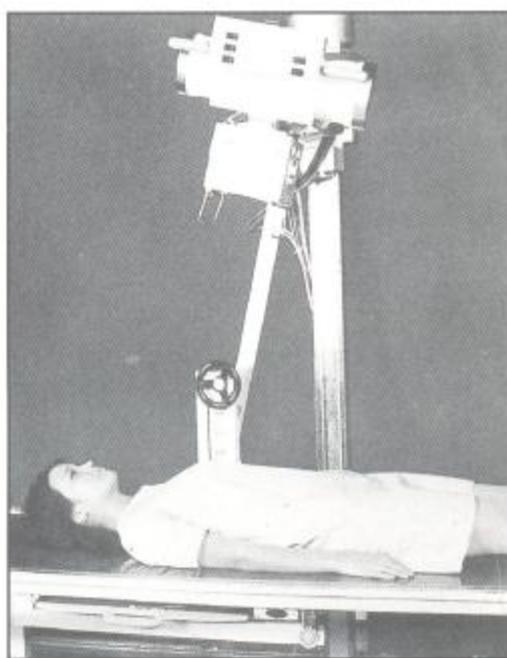
Las inversiones en los tres planes totalizan un monto superior a los US\$70.000.000, que se financian en forma mixta entre el gobierno chileno y el alemán. Este último aporta el

72% a través de créditos blandos en condiciones excepcionalmente favorables para nuestro país.

Cabe destacar, por otra parte, que por existir otras fuentes de financiamiento para satisfacer las necesidades del nivel primario de atención, y como una forma de descongestionar los grandes hospitales del nivel terciario, se han privilegiado las inversiones en establecimientos de complejidad intermedia, como los de San Antonio, Lota, Angol y Ovalle.

Paralelamente con el equipamiento, se ha previsto la necesidad de realizar programas complementarios de capacitación de personal, de tal modo de asegurar el mejor uso posible del nuevo material.





RESPALDO A LA MICROEMPRESA

Más del 40% de la fuerza de trabajo ocupada en el país labora en empresas de menos de 10 trabajadores o realiza alguna actividad por cuenta propia. Al menos un tercio de estas personas vive en situación de pobreza.

El estímulo y fomento a la microempresa es uno de los caminos privilegiados por el Gobierno para contribuir a materializar sus anhelos de equidad social y al fortalecimiento de la estabilidad democrática del país. Es en este marco que se inscribe el proyecto "Capacitación y Asistencia Técnica al Programa de Apoyo a la Microempresa", preparado por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social -FOSIS- y aprobado durante la III Comisión Mixta chileno-alemana, efectuada en mayo de 1992. Cabe destacar que éste es uno de los programas más importantes que desarrolla el FOSIS para avanzar en la solución de las situaciones de pobreza.

Entre los problemas fundamentales que enfrentan los microempresarios, figura su inaccesibilidad a fuentes de financiamiento a costos razonables; carencias importantes de capacitación y entrenamiento en materias tales como administración, contabilidad, comercialización, etc.; falta de asistencia técnica adecuada a sus necesidades; existencia de barreras para el acceso a mercados más rentables y/o propuestas públicas y privadas y obsolescencia de la tecnología, maquinarias y equipos que utilizan.

El programa diseñado por el FOSIS tiene como objetivo central contribuir a la solución de estos problemas, los que constituyen la principal dificultad al desarrollo de las actividades productivas en los sectores más pobres. Una parte importante del proyecto se orienta a la apertura de posibilidades de crédito, en

condiciones normales de mercado, en beneficio de los microempresarios.

Se trata, en definitiva, de crear las oportunidades para que importantes sectores de la población que hasta el momento han estado marginados no sólo de sus beneficios, sino también de las posibilidades de aportar al desarrollo de la sociedad, puedan integrarse a ella participando creativamente con sus capacidades y potencialidades productivas.

BUQUE DE INVESTIGACION PESQUERA DONADO POR JAPON

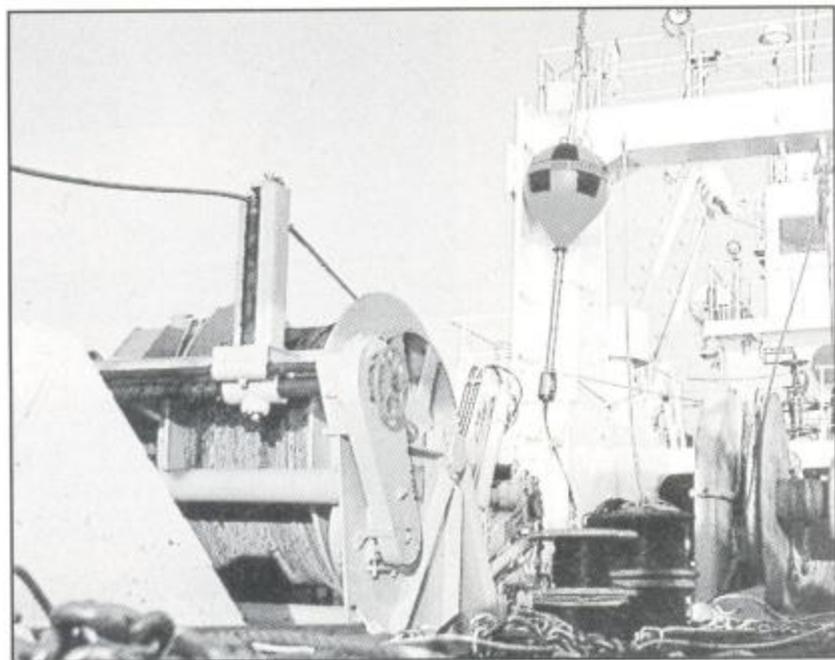
El Instituto de Fomento Pesquero -IFOP- asumió en marzo de 1991 la operación del buque de investigación pesquera y oceanográfica "Abate Molina". La embarcación, donada por Japón en el marco del programa de

cooperación internacional, está dotada de modernos equipos para la prospección hidroacústica, capaz de aplicar los métodos de "pesca por área barrida".

Hasta entonces, el dimensionamiento de la biomasa y de los excedentes productivos de las pesquerías chilenas se realizaba mediante la aplicación de métodos indirectos, basados en estadísticas de captura y esfuerzo pesquero.

El Abate Molina, de notable autonomía y capacidad, es considerado el buque científico más moderno de Latinoamérica. Puede efectuar cualquier tipo de investigación, desde Arica hasta la Antártica, con un nivel de eficiencia comparable, y en muchos casos superior, a los estándares internacionales.

La realización del programa de pronósticos pesqueros, basado en evaluaciones directas de las principales pesquerías, dispuso de recursos aportados por el sector privado para financiar la investigación, a través de los

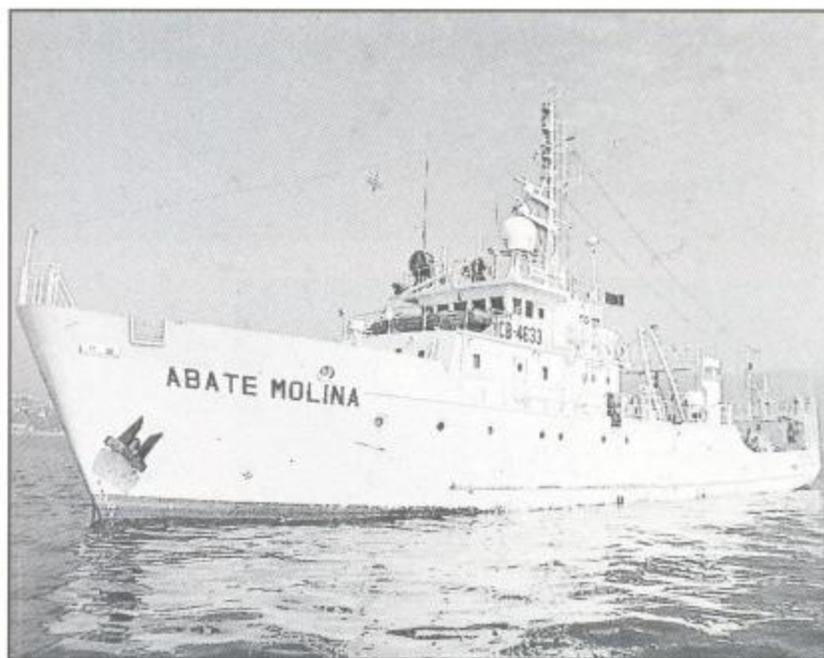


mecanismos creados por la nueva Ley de Pesca; entre ellos, el Fondo de Investigaciones Pesqueras y de Acuicultura.

Cabe destacar que el Abate Molina ha efectuado cinco proyectos de investigación, aportando importantes antecedentes a la materia de estudio. Como resultado de los cruceros se cuenta con una estimación de biomasa del recurso jurel en la VIII Región y se ha logrado caracterizar las condiciones bio-oceanográficas; también se dispone de una evaluación directa de recursos pelágicos y de vigilancia bio-oceanográfica en la zona norte de Chile. La evaluación de la situación actual del recurso langostino colorado en el foco de abundancia de Achira, los estudios de flujos biogeoquímicos en el Pacífico Sur Oriental y un programa de monitoreo de Marea Roja en la XII Región, constituyen otra contribución significativa del buque.

La embarcación tiene incorporada tecnología de última generación que permite ingresar la información recolectada por los instrumentos de prospección en tiempo real a la red de computadores instalada a bordo. Ello permite que los científicos puedan procesar instantáneamente los datos recibidos, y si están cometiendo algún error, corregirlo al momento. Asimismo, les da la posibilidad de tomar decisiones en el lugar mismo de trabajo -el mar- y enviar los resultados de su observación a sus centros de estudio, vía fax, teléfono o correo electrónico, ya que puede conectarse satelitalmente a cualquier parte del mundo.

Indudablemente, se trata de una nueva manera de trabajar y una oportunidad que debe aprovecharse creativamente pues abre insospechadas perspectivas científicas y productivas.



PROGRAMA DE COOPERACION UNIVERSITARIA

La gestión de los recursos hídricos -continentales y marinos- ha sido identificada como un tema fundamental para una iniciativa de formación y de investigación científica, con fuerte connotación aplicada y con implicaciones de orden económico y social. Se ha demostrado, de hecho, que un plan de gestión de las aguas es la base de cualquier programación del uso del territorio.

Para abril de 1993 se prevé la conclusión formal del proyecto "Gestión de los recursos hídricos de la cuenca del Río Bío-Bío y del área marina costera adyacente". El programa, financiado por la cooperación italiana, es ejecutado por el Centro Universitario Internacional Europa Latinoamérica de Investigación y Formación en Ciencias Ambientales (Centro EULA -CHILE), con sede en la Universidad de Concepción.

Su objetivo fundamental ha sido realizar un estudio de la cuenca del Bío-Bío, único en el país, que muestre lo que realmente es la zona,

de tal manera que sirva de base para estructurar el desarrollo futuro de la región. Sus resultados y propuestas finales sobre el uso apropiado del territorio, estudios de prefactibilidad para áreas y sectores, serán presentados durante un seminario que se llevará a cabo en marzo de 1993.

Por exigencias metodológicas y operativas, la actividad de investigación científica del programa, cuya duración es de tres años, se estructuró en subproyectos. Entre ellos, los de oceanografía física, química marina, plancton y productividad, productividad terciaria, geología marina, ambientes costeros marinos, meteorología y climatología, ecología acuática microbiana, geología y ecología del sistema terrestre, evaluación de los recursos hídricos, ecología y calidad del agua del sistema superficial, agua para uso civil, residuos industriales líquidos y tecnología no contaminante, residuos industriales sólidos y aspectos físicos, sociales, económicos y jurídicos.

Cabe destacar, sin embargo, que lo más significativo ha sido la formación de recursos humanos a distintos niveles. Hubo programas con breves períodos de especialización en Italia. No obstante, en el proyecto todo es

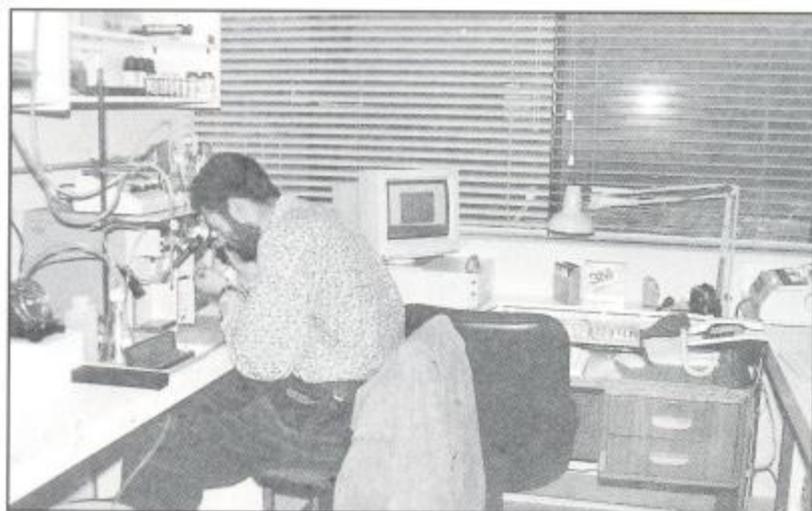
formación: el largo trabajo común en Chile y en Italia entre expertos de ambas nacionalidades, de distintas universidades y de diverso origen cultural; el complejo plan organizativo y de gestión; la constante adecuación de los objetivos y los instrumentos y la selección de los métodos más apropiados para lograrlos. También la actividad de sensibilización y educación ambiental es parte de la formación, aunque no produce figuras profesionales definidas.

Entre los diversos programas de formación implementados en torno al proyecto, figuran:

-El Doctorado de Investigación en Ciencias Ambientales, cuyo primer ciclo, con 31 becas, se desarrolló desde julio de 1989. El segundo ciclo se inició en abril de 1992 con 12 becas para chilenos y 6 para otros latinoamericanos.

-Especialización técnico-científica para directores de laboratorio en el sector del ambiente.

-Programa de adiestramiento técnico-profesional para técnicos de laboratorio en el sector ambiental.



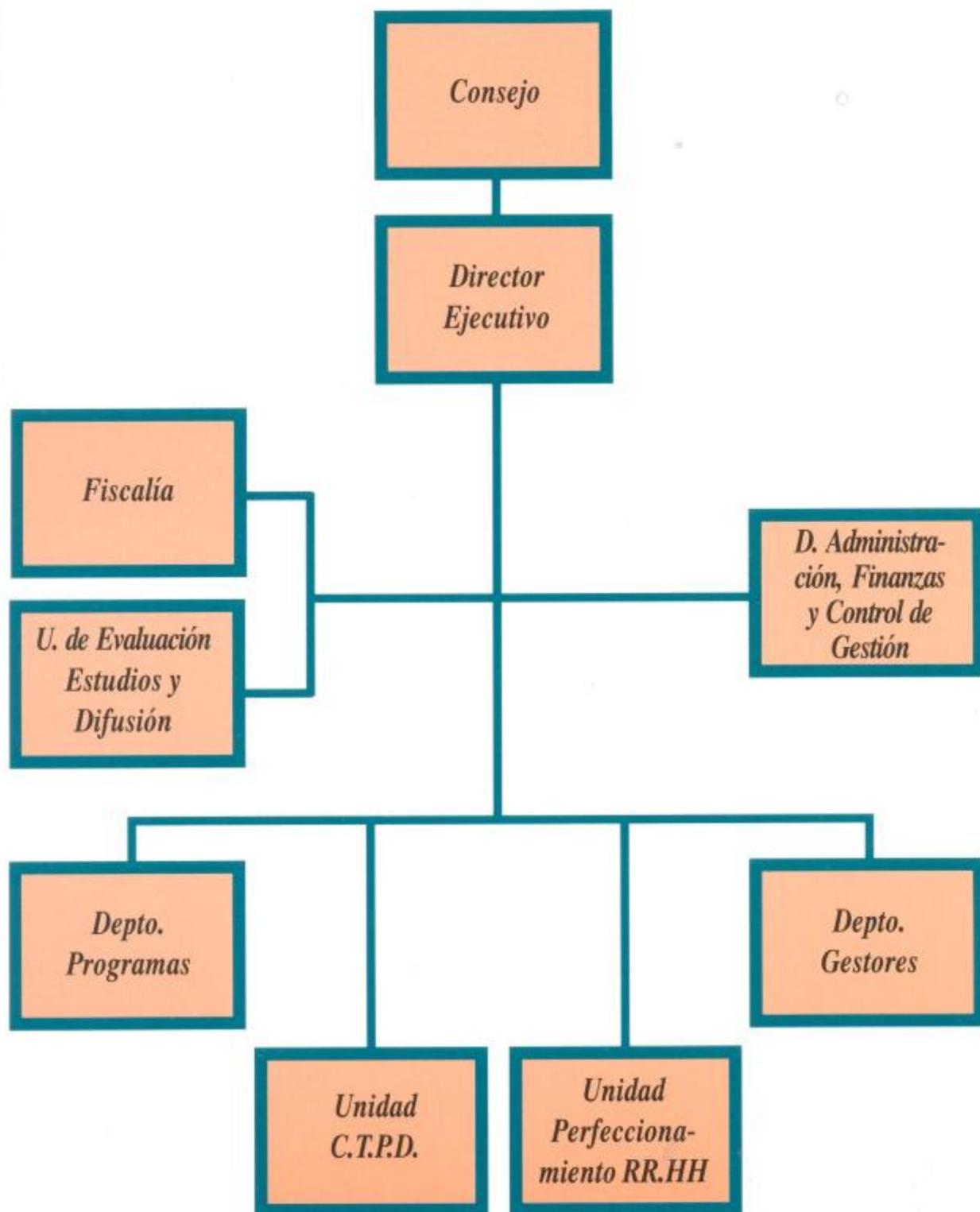
-Especialización técnico-profesional en análisis y gestión del ambiente.

Entre las actividades de formación se contemplan becas en Italia para más de 60 meses/hombre, destinadas a la especialización de profesores y expertos chilenos en ciencias ambientales.

Hubo también intensa actividad de sensibilización y educación ambiental a través de seminarios, encuentros, debates, exposiciones, publicaciones y la edición de una revista periódica -EULA-EDUCA- dirigida a profesores y alumnos de nivel básico y secundario.



ORGANIGRAMA



INDICE

Presentación	3
TRES AÑOS DE COOPERACION	5
Nuevas Orientaciones en la Política de Cooperación Internacional	7
CUENTA DE ACTIVIDADES	11
Cooperación al Desarrollo Recibida por Chile	13
• Cooperación Bilateral	13
• Cooperación Multilateral	19
Sectores Nacionales Beneficiados por la Cooperación	23
Análisis por Sectores	25
Cooperación Horizontal	31
Perfeccionamiento Profesional y Becas	37
Estudios y Evaluación	39
Unidades de Apoyo	41
RESULTADOS DE LA COOPERACIÓN	43
Algunos Proyectos	45
ANEXOS	55
Organigrama	57
Dirección Superior y Personal Profesional Agencia de Cooperación Internacional	58
Resumen de Proyectos de Cooperación Internacional	60
• Informe por Fuente de Financiamiento	60
Resumen de Proyecto de Cooperación Internacional	67
• Informe ordenado por sector institucional	67
RESUMEN DE PROYECTOS 1992 COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO (CTPD)	87
Proyectos de Cooperación Técnica entre Países de Desarrollo (CTPD)	89

**Agencia de Cooperación
Internacional AGCI**

Providencia 1017, Teléfono (56-2)
2049554, Fax (56-2) 2356888

Edición

AGCI

Diseño y Producción

Prolam S.A.

Dirección de Arte

Julia Paonessa P.
Marisa de la Barra

Impresión

Ograma

Santiago de Chile